

ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

DGS.00.910.15300

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

DGS.00.910.80200

DGS.00.910.80800

DGS.00.910.80900

DGS.00.910.81000

SYS.00.001.13000

SYS.00.003.10000L/B

SYS.00.003.10000R/B

KFT.00.152.35100

KFT.00.152.35200

ALK.00.733.11000L/B

ALK.00.733.11000R/B

ALK.00.733.10000L/S

ALK.00.733.10000R/S

BC.SYS.00.003.10000

BC.HTA.00.675.12000/B

ALK.00.165.16303

BC.ALK.00.732.10700/B

BC.ALK.00.732.10000/B

BC.ALK.00.732.10100/B

Verkaufsdisplays 2019



Optionen

1. Verkaufsdisplay mit vorgegebener Bestückung pro Produktwelt
 - Kosten: Alle Produkte zu üblichen Konditionen
 - Gestell, Haken und Aufnahmen passend enthalten und kostenlos
 - In Version Raum und Wand zur ein- oder zweiseitigen Bestückung wählbar

2. Verkaufsdisplay ohne Bestückung
 - Bestückung: Frei wählbar mit eigener Zusammenstellung am POS
 - Kosten: Gestell 250€ zzgl. MwSt, Aufnahmen zusätzlich
 - In Version Raum und Wand zur ein- oder zweiseitigen Bestückung wählbar

Bestückung: Produktwelten im Detail



EVO Tankrucksäcke und
Zubehör



EVO Hecktaschen und
Zubehör



Waterproof und Zubehör



PRO Seitenträger



SLC Seitenträger



Topcases und Zubehör

Produktwelt: EVO Tankrucksäcke und Zubehör

Artikelnummer	Name	Menge
BC.TRS.00.101.20002	EVO Sport	2
BC.TRS.00.102.20002	EVO Trial	2
BC.TRS.00.103.20002	EVO GS	2
BC.TRS.00.104.20002	EVO City	2
BC.TRS.00.107.20002	EVO Engage	1
BC.TRS.00.108.20002	EVO Daypack	3
BC.TRS.00.110.20002	EVO Micro	3
BC.LOC.00.002.10100/B	Motorradtaschen-Kabelschloss. Spiralkabel.	5
TRT.00.640.20001	Diebstahlsicherung für EVO Tankrucksack	3
BC.TRS.00.150.10000	Kartenfach für Tankrucksack	2
BC.TRS.00.151.10000	Tablet Drybag für Tankrucksack	2
BC.TRS.00.152.10000	Smartphone Drybag für Tankrucksack	2
BCK.GPS.00.010.100	Navi-Halter für EVO Tankrucksack	2
	EVO TRT 1 / wählbar	3
	EVO TRT 2 / wählbar	3
	EVO TRT 3 / wählbar	3

Produktwelt: EVO Hecktaschen und Zubehör

Artikelnummer	Name	Menge
BC.HTA.00.302.10001	Racepack Hecktasche	1
BC.HTA.00.303.10001	Jetpack Hecktasche	1
BC.HTA.00.304.10001	Rearbag Hecktasche	2
BC.HTA.00.305.10001	Rackpack Hecktasche	2
BC.HTA.00.306.10001	Cargobag Hecktasche	3
BC.HTA.00.307.10001	Slipstream Hecktasche	2
BC.HTA.00.350.10001	Tentbag Hecktasche	1
BC.LOC.00.001.10200/B	Motorradtaschen-Schloss. Mit Zahlencode.	5
BC.LOC.00.002.10100/B	Motorradtaschen-Kabelschloss. Spiralkabel.	5

Produktwelt: Waterproof und Zubehör

Artikelnummer	Name	Menge
BC.WPB.00.005.10002	Drybag 20 Gürteltasche	3
BC.WPB.00.010.10001	Drybag 80 Hecktasche	3
BC.WPB.00.018.10000	Drybag 180 Hecktasche	3
BC.WPB.00.020.10000	Drybag 260 Hecktasche	3
BC.WPB.00.001.10001	Drybag 350 Hecktasche grau	4
BC.WPB.00.001.10001/Y	Drybag 350 Hecktasche gelb	2
BC.WPB.00.002.10001	Drybag 600 Hecktasche grau	4
BC.WPB.00.002.10001/Y	Drybag 600 Hecktasche gelb	2
BC.WPB.00.021.10000	Drybag 700 Hecktasche	2
BC.WPB.00.004.10001	Triton Rucksack	2
BC.LOC.00.002.10100/B	Motorradtaschen-Kabelschloss. Spiralkabel.	5
BC.ROK.00.711.10000/B	ROK Straps. 310-1060 mm.	3
BC.ROK.00.711.10100/B	ROK Straps. 500-1500 mm.	3
BC.WPB.00.017.10000	Drypack Packsack-Set	4
BC.WPB.00.019.10000	Flexpack Faltrucksack	3

Produktwelt: PRO Seitenträger

Artikelnummer	Name	Menge
ALK.00.733.11000L/B	TRAX ADV M Links Schwarz	1
ALK.00.733.11000R/B	TRAX ADV M Rechts Schwarz	1
ALK.00.733.10000R/S	TRAX ADV L Rechts Silber	1
ALK.00.733.10000L/S	TRAX ADV L Links Silber	1
BC.SYS.00.003.10000	SysBag 30	2
SYS.00.003.10000L/B	Adapterplatte links	2
SYS.00.003.10000R/B	Adapterplatte rechts	2
SYS.00.001.13000	Adapter-Kit für SysBag	5
KFT.00.152.35100	Adapterkit für PRO Seitenträger TRAX	3
KFT.00.152.35200	Adapterkit für PRO Seitenträger AERO	3
BC.HTA.00.675.12000/B	AERO Seitenkoffer	1
ALK.00.165.16302	Schließzylinder-Satz 6/2	5
BC.ALK.00.732.10400/B	Deckelnetz für Seitenkoffer	3
BC.ALK.00.732.10700/B	TRAX Zusatztasche	3
BC.ALK.00.732.10000/B	TRAX Innentasche	3
BC.ALK.00.732.10100/B	TRAX Deckel-Innentasche	3

Produktwelt: SLC Seitenträger

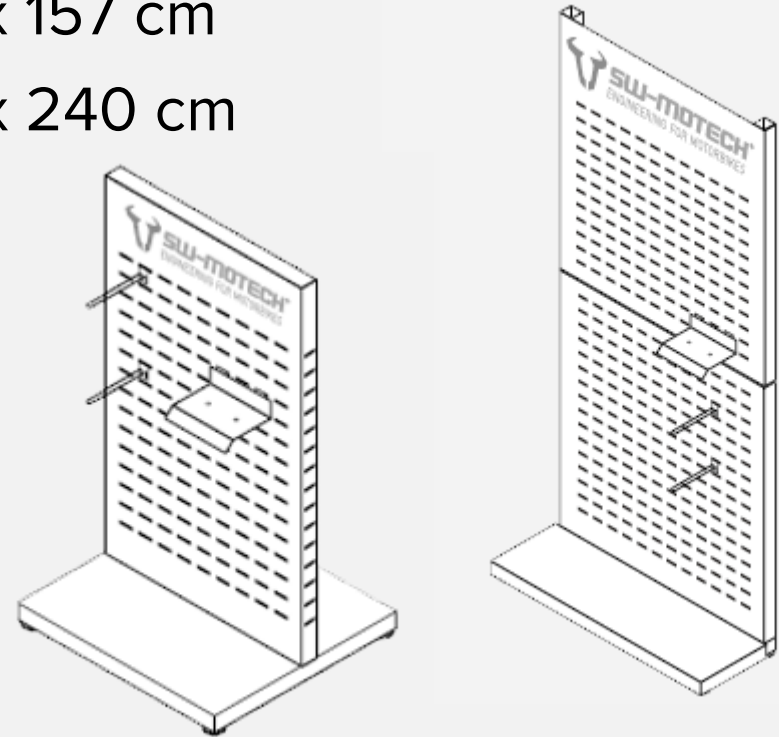
Artikelnummer	Name	Menge
BC.HTA.00.677.10000L/B	URBAN Seitenkoffer links	2
BC.HTA.00.677.10000R/B	URBAN Seitenkoffer rechts	2
BC.SYS.00.001.10000	SysBag 10	2
SYS.00.001.10000L/B	Adapterplatte für SysBag 10 links	1
SYS.00.001.10000R/B	Adapterplatte für SysBag 10 rechts	1
BC.SYS.00.002.10000	SysBag 15	2
SYS.00.002.10000L/B	Adapterplatte für SysBag 15 links	1
SYS.00.002.10000R/B	Adapterplatte für SysBag 15 rechts	1
SYS.00.001.13000	Adapter-Kit für SysBag	3
BC.HTA.00.401.10100L	LG Seitentasche LC1 links	1
BC.HTA.00.401.10100R	LG Seitentasche LC1 rechts	1
BC.HTA.00.402.10200L	LG Seitentasche LC2 links	1
BC.HTA.00.402.10200R	LG Seitentasche LC2 rechts	1
HTA.00.401.15100	Universal Seitenaufnahme links	1
HTA.00.401.15200	Universal Seitenaufnahme rechts	1

Produktwelt: Topcases und Zubehör

Artikelnummer	Name	Menge
ALK.00.733.15000/S	TRAX ADV Topcase silbern	2
ALK.00.733.15000/B	TRAX ADV Topcase schwarz	2
ALK.00.732.10200/B	TRAX ADV Sozius-Rückenlehne	3
BC.ALK.00.732.10600/B	TRAX ADV Topcase Deckelnetz	3
BC.ALK.00.732.10300/B	TRAX Topcase Innentasche	3
ALK.00.165.16502	Schließzylinder-Satz 2/2	5
ALK.00.165.16302	Schließzylinder-Satz 6/2	5
BC.HTA.00.677.21000/B	URBAN Topcase für STREET-RACK	2
BC.HTA.00.677.22000/B	URBAN Topcase Verzurrvariante	2
GPT.00.152.35100/B	Adapterkit für ADVENTURE-RACK Gepäckträger	3

Details

- Displaygröße Version Raum (B/T/H): 80 x 90 x 157 cm
- Displaygröße Version Wand (B/T/H): 110 x 47 x 240 cm



Display inkl. Bestückung und Aufnahmen

Artikelnummer	Name
DGS.00.910.20000	Verkaufsdisplay Wand mit Bestückung. Thema: EVO Tankrucksäcke und Zubehör.
DGS.00.910.20100	Verkaufsdisplay Wand mit Bestückung. Thema: EVO Hecktaschen und Zubehör.
DGS.00.910.20200	Verkaufsdisplay Wand mit Bestückung. Thema: Waterproof und Zubehör.
DGS.00.910.20300	Verkaufsdisplay Wand mit Bestückung. Thema: PRO Seitenträger.
DGS.00.910.20400	Verkaufsdisplay Wand mit Bestückung. Thema: SLC Seitenträger.
DGS.00.910.20500	Verkaufsdisplay Wand mit Bestückung. Thema: Topcases und Zubehör.
DGS.00.910.20600	Verkaufsdisplay Raum mit Bestückung. Thema: EVO Tankrucksäcke und Zubehör.
DGS.00.910.20700	Verkaufsdisplay Raum mit Bestückung. Thema: EVO Hecktaschen und Zubehör.
DGS.00.910.20800	Verkaufsdisplay Raum mit Bestückung. Thema: Waterproof und Zubehör.
DGS.00.910.20900	Verkaufsdisplay Raum mit Bestückung. Thema: PRO Seitenträger.
DGS.00.910.21000	Verkaufsdisplay Raum mit Bestückung. Thema: SLC Seitenträger.
DGS.00.910.21100	Verkaufsdisplay Raum mit Bestückung. Thema: Topcases und Zubehör.

Display ohne Bestückung

Artikelnummer	Name	Preis (zzgl. MwSt)
DGS.00.910.10000	Verkaufsdisplay Version Wand. Gestell komplett. Ohne Bestückung. Ohne Aufnahmen.	250,00 €
DGS.00.910.11000	Verkaufsdisplay Version Raum. Gestell komplett. Ohne Bestückung. Ohne Aufnahmen.	250,00 €
DGS.00.910.80000	Aufnahme für Verkaufsdisplay. Mit Tankring Tester.	8,00 €
DGS.00.910.80100	Aufnahme für Verkaufsdisplay. Einzelblech für Kleinteile.	16,00 €
DGS.00.910.80200	Aufnahme für Verkaufsdisplay. Mit PRO Seitenträger.	17,00 €
DGS.00.910.80300	Aufnahme für Verkaufsdisplay. Mit SLC Seitenträger.	17,00 €
DGS.00.910.80400	Aufnahme für Verkaufsdisplay. Mit STREET-RACK Gepäckträger.	23,00 €
DGS.00.910.80500	Aufnahme für Verkaufsdisplay. Mit ADVENTURE-RACK Gepäckträger.	23,00 €
DGS.00.910.80600	Doppelhaken für Verkaufsdisplay. L=100 mm.	2,50 €
DGS.00.910.80700	Doppelhaken für Verkaufsdisplay. L=150 mm.	2,50 €
DGS.00.910.80800	Doppelhaken für Verkaufsdisplay. L=200 mm.	2,50 €
DGS.00.910.80900	Doppelhaken für Verkaufsdisplay. L=300 mm.	2,50 €
DGS.00.910.81000	Flachovalhaken für Verkaufsdisplay. L=400 mm.	6,00 €

Point-of-sale displays 2019



Version wall

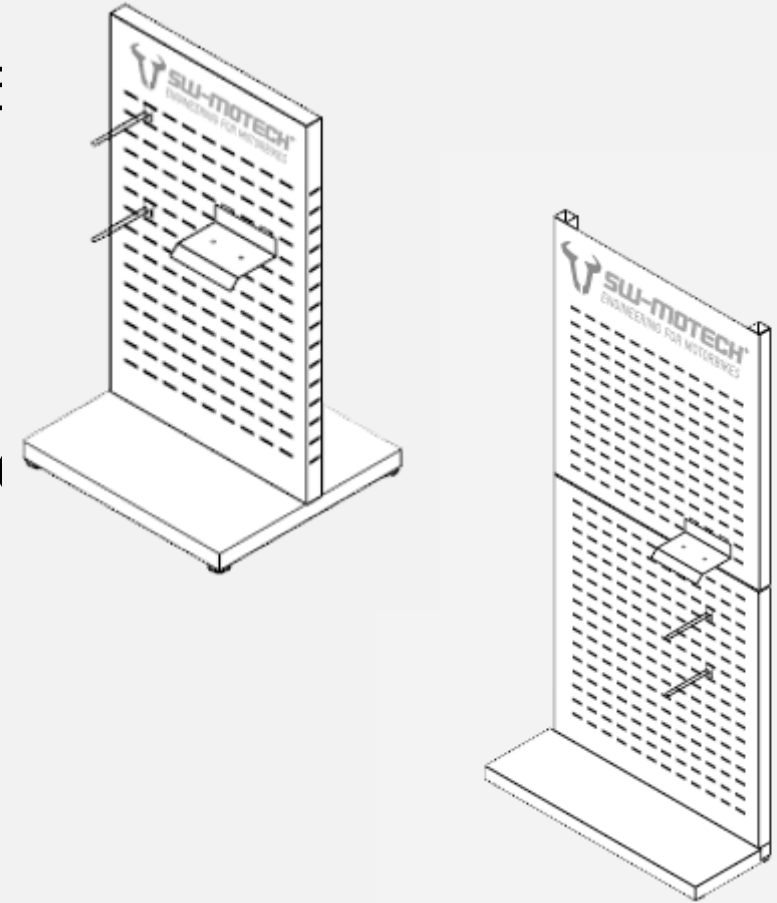


Version room



Details

- Size of display version room (w/h/d): 80 x 90 x 15
- Size of display version wall (w/h/d): 110 x 47 x 24



Options

1. Point-of-sale display with predefined equipping of products for each product world
 - Costs: all products under usual conditions
 - Appropriate display, hooks and mountings are included and free of charge
 - Version room one-sided or two-sided equipping possible
 - Version wall only one-sided equippable
2. Point-of-sale display without equipping of products
 - Equipping: freely selectable with own combination at point of sale
 - Costs: display 250€ plus VAT, mountings and hooks in addition

Equipping: product worlds in detail



EVO tank bags and accessories



EVO tail bags and accessories



Waterproof and accessories



PRO side carriers



SLC side carriers



Top cases and accessories

Product world:

EVO tank bags and accessories

Item number	Name	Amount
BC.TRS.00.101.20002	EVO Sport	2
BC.TRS.00.102.20002	EVO Trial	2
BC.TRS.00.103.20002	EVO GS	2
BC.TRS.00.104.20002	EVO City	2
BC.TRS.00.107.20002	EVO Engage	1
BC.TRS.00.108.20002	EVO Daypack	3
BC.TRS.00.110.20002	EVO Micro	3
BC.LOC.00.002.10100/B	Cable lock for motorcycle luggage. Coiled cable.	5
TRT.00.640.20001	Anti-theft protection for EVO tank bag	3
BC.TRS.00.150.10000	Map holder for tank bag	2
BC.TRS.00.151.10000	Tablet Drybag for tank bag	2
BC.TRS.00.152.10000	Smartphone Drybag for tank bag	2
BCK.GPS.00.010.100	GPS mount for EVO tank bag	2
	EVO TRT 1 / <i>selectable</i>	3
	EVO TRT 2 / <i>selectable</i>	3
	EVO TRT 3 / <i>selectable</i>	3

Product world:

EVO tail bags and accessories

Item number	Name	Amount
BC.HTA.00.302.10001	Racepack tail bag	1
BC.HTA.00.303.10001	Jetpack tail bag	1
BC.HTA.00.304.10001	Rearbag tail bag	2
BC.HTA.00.305.10001	Rackpack tail bag	2
BC.HTA.00.306.10001	Cargobag tail bag	3
BC.HTA.00.307.10001	Slipstream tail bag	2
BC.HTA.00.350.10001	Tentbag tail bag	1
BC.LOC.00.001.10200/B	Lock for motorcycle luggage. Combination lock.	5
BC.LOC.00.002.10100/B	Cable lock for motorcycle luggage. Coiled cable.	5

Product world:

Waterproof and accessories

Item number	Name	Amount
BC.WPB.00.005.10002	Drybag 20 hip pack	3
BC.WPB.00.010.10001	Drybag 80 tail bag	3
BC.WPB.00.018.10000	Drybag 180 tail bag	3
BC.WPB.00.020.10000	Drybag 260 tail bag	3
BC.WPB.00.001.10001	Drybag 350 tail bag grey	4
BC.WPB.00.001.10001/Y	Drybag 350 tail bag yellow	2
BC.WPB.00.002.10001	Drybag 600 tail bag grey	4
BC.WPB.00.002.10001/Y	Drybag 600 tail bag yellow	2
BC.WPB.00.021.10000	Drybag 700 tail bag	2
BC.WPB.00.004.10001	Triton backpack	2
BC.LOC.00.002.10100/B	Cable lock for motorcycle luggage. Coiled cable.	5
BC.ROK.00.711.10000/B	ROK Straps. 310-1060 mm.	3
BC.ROK.00.711.10100/B	ROK Straps. 500-1500 mm.	3
BC.WPB.00.017.10000	Drypack storage bag set	4
BC.WPB.00.019.10000	Flexpack backpack	3

Product world:

PRO side carriers

Item number	Name	Amount
ALK.00.733.11000L/B	TRAX ADV M left black	1
ALK.00.733.11000R/B	TRAX ADV M right black	1
ALK.00.733.10000R/S	TRAX ADV L right silver	1
ALK.00.733.10000L/S	TRAX ADV L left silver	1
BC.SYS.00.003.10000	SysBag 30	2
SYS.00.003.10000L/B	adapter plate left	2
SYS.00.003.10000R/B	adapter plate right	2
SYS.00.001.13000	Adapter-Kit for SysBag	5
KFT.00.152.35100	Adapter kit for PRO side carriers TRAX	3
KFT.00.152.35200	Adapter kit for PRO side carriers AERO	3
BC.HTA.00.675.12000/B	AERO side cases kit	1
ALK.00.165.16302	TRAX lock set. 6/2	5
BC.ALK.00.732.10400/B	Lid net for side case	3
BC.ALK.00.732.10700/B	TRAX expansion bag	3
BC.ALK.00.732.10000/B	TRAX inner bag	3
BC.ALK.00.732.10100/B	TRAX inner lid bag	3

Product world:

SLC side carriers

Item number	Name	Amount
BC.HTA.00.677.10000L/B	URBAN side case left	2
BC.HTA.00.677.10000R/B	URBAN side case right	2
BC.SYS.00.001.10000	SysBag 10	2
SYS.00.001.10000L/B	adapter plate for SysBag 10 left	1
SYS.00.001.10000R/B	adapter plate for SysBag 10 right	1
BC.SYS.00.002.10000	SysBag 15	2
SYS.00.002.10000L/B	adapter plate for SysBag 15 left	1
SYS.00.002.10000R/B	adapter plate for SysBag 15 right	1
SYS.00.001.13000	Adapter kit for SysBag	3
BC.HTA.00.401.10100L	LG side bag LC1 left	1
BC.HTA.00.401.10100R	LG side bag LC1 right	1
BC.HTA.00.402.10200L	LG side bag LC2 left	1
BC.HTA.00.402.10200R	LG side bag LC2 right	1
HTA.00.401.15100	Universal side bracket left	1
HTA.00.401.15200	Universal side bracket right	1

Product world:

Top cases and accessories

Item number	Name	Amount
ALK.00.733.15000/S	TRAX ADV top case silver	2
ALK.00.733.15000/B	TRAX ADV top case black	2
ALK.00.732.10200/B	TRAX ADV passenger backrest	3
BC.ALK.00.732.10600/B	TRAX ADV top case lid net	3
BC.ALK.00.732.10300/B	TRAX top case inner bag	3
ALK.00.165.16502	TRAX lock set 2/2	5
ALK.00.165.16302	TRAX lock set 6/2	5
BC.HTA.00.677.21000/B	URBAN top case for STREET-RACK	2
BC.HTA.00.677.22000/B	URBAN top case tie-down model	2
GPT.00.152.35100/B	Adapter kit for ADVENTURE-RACK luggage rack	3

Point-of-sale display incl. equipping and mountings

Item number	Name
DGS.00.910.20000	Point-of-sale display wall with equipping. Theme: EVO tank bags and accessories.
DGS.00.910.20100	Point-of-sale display wall with equipping. Theme: EVO tail bags and accessories.
DGS.00.910.20200	Point-of-sale display wall with equipping. Theme: Waterproof and accessories.
DGS.00.910.20300	Point-of-sale display wall with equipping. Theme: PRO side carriers.
DGS.00.910.20400	Point-of-sale display wall with equipping. Theme: SLC side carriers.
DGS.00.910.20500	Point-of-sale display wall with equipping. Theme: top cases and accessories.
DGS.00.910.20600	Point-of-sale display room with equipping. Theme: EVO tank bags and accessories.
DGS.00.910.20700	Point-of-sale display room with equipping. Theme: EVO tail bags and accessories.
DGS.00.910.20800	Point-of-sale display room with equipping. Theme: Waterproof and accessories.
DGS.00.910.20900	Point-of-sale display room with equipping. Theme: PRO side carriers.
DGS.00.910.21000	Point-of-sale display room with equipping. Theme: SLC side carriers.
DGS.00.910.21100	Point-of-sale display room with equipping. Theme: top cases and accessories.

Point-of-sale display without equipping of products

Item number	Name	Price (plus VAT)
DGS.00.910.10000	Point-of-sale display version wall. Display complete. Without equipping. Without mountings.	250,00 €
DGS.00.910.11000	Point-of-sale display version room. Display complete. Without equipping. Without mountings.	250,00 €
DGS.00.910.80000	Mounting for Point-of-sale display. With Tankring Tester.	8,00 €
DGS.00.910.80100	Mounting for Point-of-sale display. Single sheet for small parts.	16,00 €
DGS.00.910.80200	Mounting for Point-of-sale display. With PRO side carriers.	17,00 €
DGS.00.910.80300	Mounting for Point-of-sale display. With SLC side carriers.	17,00 €
DGS.00.910.80400	Mounting for Point-of-sale display. With STREET-RACK luggage rack.	23,00 €
DGS.00.910.80500	Mounting for Point-of-sale display. With ADVENTURE-RACK luggage rack.	23,00 €
DGS.00.910.80600	Double hook for Point-of-sale display. L=100 mm.	2,50 €
DGS.00.910.80700	Double hook for Point-of-sale display. L=150 mm.	2,50 €
DGS.00.910.80800	Double hook for Point-of-sale display. L=200 mm.	2,50 €
DGS.00.910.80900	Double hook for Point-of-sale display. L=300 mm.	2,50 €
DGS.00.910.81000	Flat oval hook for Point-of-sale display. L=400 mm.	6,00 €

Présentoir de vente 2019



Version murale

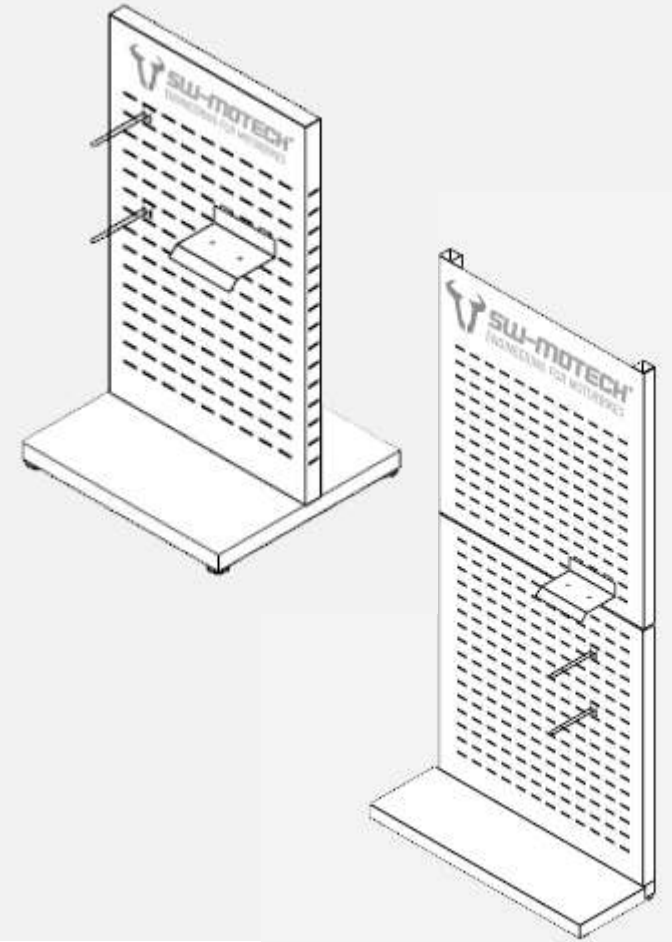


Version salle



Caractéristiques

- Dimensions d'affichage version salle (w/h/d): 80 x 90 x (Placement possible des deux côtés)
- Dimensions d'affichage version murale (w/h/d): 110 x 47



Options

1. Présentoir de vente avec placement prédéfini pour chaque univers de produits
 - Coûts: tous les produits avec les conditions habituelles
 - Présentoir approprié, crochets et supports inclus gratuitement
 - Salle d'exposition à un côté ou à deux côtés, placement possible
 - Mur d'exposition placement d'un seul côté uniquement
2. Présentoir de vente sans placement prédéfini
3.
 - Placement : libre avec sa propre combinaison au point de vente
 - Coûts: étagères 250€ plus TVA, montage en extra

Placement: L'ensemble des produits par catégorie



Sacoches de réservoirs EVO et accessoires



Sacoches de selles EVO et accessoires



Drybag et accessoires



Supports latéraux PRO



Supports latéraux SLC



Top cases et accessoires

Ensemble des produits:

Sacoches de réservoirs EVO et accessoires

Numéro d'article	Nom	Montant
BC.TRS.00.101.20002	EVO Sport	2
BC.TRS.00.102.20002	EVO Trial	2
BC.TRS.00.103.20002	EVO GS	2
BC.TRS.00.104.20002	EVO City	2
BC.TRS.00.107.20002	EVO Engage	1
BC.TRS.00.108.20002	EVO Daypack	3
BC.TRS.00.110.20002	EVO Micro	3
BC.LOC.00.002.10100/B	Cadenas à câble pour les bagages motos. Câble spiralé.	5
TRT.00.640.20001	Protection anti-vol pour sacoche de réservoir EVO	3
BC.TRS.00.150.10000	Support de carte pour sacoche de réservoir	2
BC.TRS.00.151.10000	Pochette étanche pour tablette numérique.	2
BC.TRS.00.152.10000	Pochette étanche pour smartphone.	2
BCK.GPS.00.010.100	Support GPS pour sacoche de réservoir EVO.	2
	EVO TRT 1 / à sélectionner	3
	EVO TRT 2 / à sélectionner	3
	EVO TRT 3 / à sélectionner	3

Ensemble des produits:

Sacoques de selles EVO et accessoires

Numéro d'article	Nom	Montant
BC.HTA.00.302.10001	Sacoques de selles Racepack	1
BC.HTA.00.303.10001	Sacoques de selles Jetpack	1
BC.HTA.00.304.10001	Sacoques de selles Rearbag	2
BC.HTA.00.305.10001	Sacoques de selles Rackpack	2
BC.HTA.00.306.10001	Sacoques de selles Cargobag	3
BC.HTA.00.307.10001	Sacoques de selles Slipstream	2
BC.HTA.00.350.10001	Sacoques de selles Tentbag	1
BC.LOC.00.001.10200/B	Serrure pour bagages de moto. Serrure à combinaison.	5
BC.LOC.00.002.10100/B	Cadenas à câble pour les bagages motos. Câble spiralé.	5

Ensemble des produits:

Drybag et accessoires

Numéro d'article	Nom	Montant
BC.WPB.00.005.10002	Sacoche de hanches Drybag 20	3
BC.WPB.00.010.10001	Sacoche de selle Drybag 80	3
BC.WPB.00.018.10000	Sacoche de selle Drybag 180	3
BC.WPB.00.020.10000	Sacoche de selle Drybag 260	3
BC.WPB.00.001.10001	Sacoche de selle Drybag 350 gris	4
BC.WPB.00.001.10001/Y	Sacoche de selle Drybag 350 jaune	2
BC.WPB.00.002.10001	Sacoche de selle Drybag 600 gris	4
BC.WPB.00.002.10001/Y	Sacoche de selle Drybag 600 Jaune	2
BC.WPB.00.021.10000	Sacoche de selle Drybag 700	2
BC.WPB.00.004.10001	Sac a dos Triton	2
BC.LOC.00.002.10100/B	Cadenas à câble pour les bagages motos. Câble spiralé.	5
BC.ROK.00.711.10000/B	Sangle velcro. 310-1060 mm.	3
BC.ROK.00.711.10100/B	Sangle velcro. 500-1500 mm.	3
BC.WPB.00.017.10000	Sachet de rangement	4
BC.WPB.00.019.10000	Sac à dos Flexpack	3

Ensemble des produits:

Supports latéraux PRO

Numéro d'article	Nom	Montant
ALK.00.733.11000L/B	TRAX ADV M gauche noire	1
ALK.00.733.11000R/B	TRAX ADV M droite noire	1
ALK.00.733.10000R/S	TRAX ADV L droite gris anodisé	1
ALK.00.733.10000L/S	TRAX ADV L gauche gris anodisé	1
BC.SYS.00.003.10000	SysBag 30	2
SYS.00.003.10000L/B	Platine d'adaptation gauche	2
SYS.00.003.10000R/B	Platine d'adaptation droite	2
SYS.00.001.13000	Kit d'adaptation pour SysBag	5
KFT.00.152.35100	Kit d'adaptation pour supports latéraux PRO TRAX	3
KFT.00.152.35200	Kit d'adaptation pour supports latéraux PRO AERO	3
BC.HTA.00.675.12000/B	Valise latérale AERO	1
ALK.00.165.16302	Jeu de serrures TRAX. 6/2	5
BC.ALK.00.732.10400/B	Filet de couvercle pour valise latérale	3
BC.ALK.00.732.10700/B	Sacoche de sur valise TRAX	3
BC.ALK.00.732.10000/B	Poche interne TRAX	3
BC.ALK.00.732.10100/B	sac à l'intérieur du couvercle TRAX	3

Ensemble des produits:

Supports latéraux SLC

Numéro d'article	Nom	Montant
BC.HTA.00.677.10000L/B	Valise latérale URBAN gauche	2
BC.HTA.00.677.10000R/B	Valise latérale URBAN droite	2
BC.SYS.00.001.10000	SysBag 10	2
SYS.00.001.10000L/B	Platine d'adaptation SysBag pour 10 gauche	1
SYS.00.001.10000R/B	Platine d'adaptation SysBag pour 10 droite	1
BC.SYS.00.002.10000	SysBag 15	2
SYS.00.002.10000L/B	Platine d'adaptation SysBag pour 15 gauche	1
SYS.00.002.10000R/B	Platine d'adaptation SysBag pour 15 droite	1
SYS.00.001.13000	Kit d'adaptation pour SysBag	3
BC.HTA.00.401.10100L	LG sac latéral LC1 gauche	1
BC.HTA.00.401.10100R	LG sac latéral LC1 droit	1
BC.HTA.00.402.10200L	LG sac latéral LC2 gauche	1
BC.HTA.00.402.10200R	LG sac latéral LC2 droit	1
HTA.00.401.15100	Support latéral universel gauche	1
HTA.00.401.15200	Support latéral universel droit	1

Ensemble des produits:

Top cases et accessoires

Numéro d'article	Nom	Montant
ALK.00.733.15000/S	Top case TRAX ADV gris anodisé	2
ALK.00.733.15000/B	Top case TRAX ADV noir	2
ALK.00.732.10200/B	dossier du passager TRAX ADV	3
BC.ALK.00.732.10600/B	filet du couvercle supérieur TRAX ADV	3
BC.ALK.00.732.10300/B	Poche intérieur top case TRAX	3
ALK.00.165.16502	Jeu de serrures TRAX 2/2	5
ALK.00.165.16302	Jeu de serrures TRAX 6/2	5
BC.HTA.00.677.21000/B	Top case URBAN pour STREET-RACK	2
BC.HTA.00.677.22000/B	Top case URBAN Variante arrimer	2
GPT.00.152.35100/B	Kit d'adaptation pour porte-bagages ADVENTURE-RACK	3

Présentoir de vente avec placement prédéfini et supports de montage

Numéro d'article	Nom
DGS.00.910.20000	Présentoir de vente version murale avec placement. Thème: Sacoques de réservoirs EVO et accessoires
DGS.00.910.20100	Présentoir de vente version murale avec placement. Thème: Sacoques de selles EVO et accessoires
DGS.00.910.20200	Présentoir de vente version murale avec placement. Thème: Drybag et accessoires
DGS.00.910.20300	Présentoir de vente version murale avec placement. Thème: Supports latéraux PRO
DGS.00.910.20400	Présentoir de vente version murale avec placement. Thème: Supports latéraux SLC
DGS.00.910.20500	Présentoir de vente version murale avec placement. Thème: Top cases et accessoires
DGS.00.910.20600	Présentoir de vente version salle avec placement. Thème: Sacoques de réservoirs EVO et accessoires
DGS.00.910.20700	Présentoir de vente version salle avec placement. Thème: Sacoques de selles EVO et accessoires
DGS.00.910.20800	Présentoir de vente version salle avec placement. Thème: Drybag et accessoires
DGS.00.910.20900	Présentoir de vente version salle avec placement. Thème: Supports latéraux PRO
DGS.00.910.21000	Présentoir de vente version salle avec placement. Thème: Supports latéraux SLC
DGS.00.910.21100	Présentoir de vente version salle avec placement. Thème: Top cases et accessoires

Présentoir de vente sans placement prédéfini

Numéro d'article	Nom	Prix (plus TVA)
DGS.00.910.10000	Mur d'exposition commercial. Support complet. Sans placement. Sans supports.	250,00 €
DGS.00.910.11000	Présentoir de vente version salle . Support complet. Sans placement. Sans supports.	250,00 €
DGS.00.910.80000	Montage pour présentoir de vente. Avec anneau de réservoir test.	8,00 €
DGS.00.910.80100	Montage pour présentoir de vente. Feuille simple pour petites pièces.	16,00 €
DGS.00.910.80200	Montage pour présentoir de vente. Avec supports latéraux PRO.	17,00 €
DGS.00.910.80300	Montage pour présentoir de vente. Avec supports latéraux SLC.	17,00 €
DGS.00.910.80400	Montage pour présentoir de vente. Avec porte-bagages STREET-RACK.	23,00 €
DGS.00.910.80500	Montage pour présentoir de vente. Avec porte-bagages ADVENTURE-RACK.	23,00 €
DGS.00.910.80600	Double crochet pour présentoir de vente. L=100 mm.	2,50 €
DGS.00.910.80700	Double crochet pour présentoir de vente. L=150 mm.	2,50 €
DGS.00.910.80800	Double crochet pour présentoir de vente. L=200 mm.	2,50 €
DGS.00.910.80900	Double crochet pour présentoir de vente. L=300 mm.	2,50 €
DGS.00.910.81000	Crochet plat ovale pour présentoir de vente.L=400 mm.	6,00 €

Art.-Nr. / Item No.: **SYS.00.001.13000**Revision: **02** · Datum / Date: **10 - 2018****Adapterkit für SysBag****Adapter kit for SysBag**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

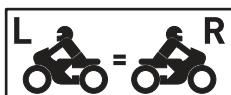
[illegible]

*** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

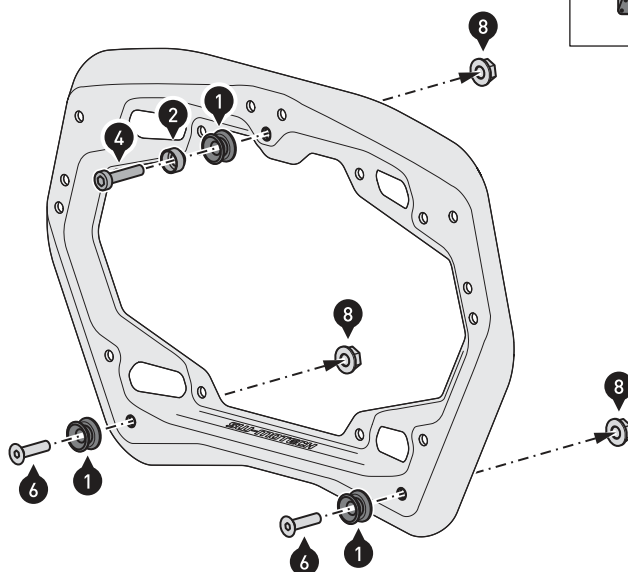
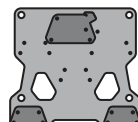
*** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



PRO Seitenträger
PRO side carrier



Adapterplatte für SysBag 15
Adapter plate for SysBag 15



PRO Seitenträger und Adapterplatte für SysBag 15

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem PRO Seitenträger (rechter PRO Seitenträger gezeigt). Ziehen Sie die Schrauben wie in der Zeichnung vorgegeben an.

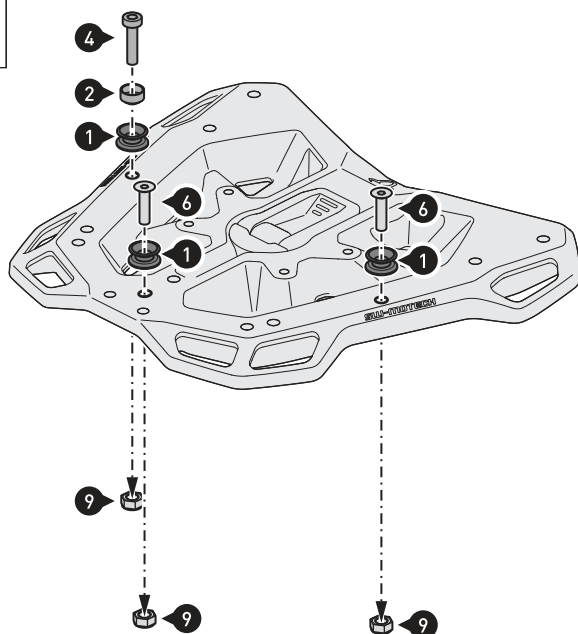
PRO side carrier and adapter plate for SysBag 15

Attach the shown parts to your PRO side carrier (right PRO side carrier shown). Tighten the screws as specified in the illustration.

Adapterplatte für STREET-RACK
Adapter plate for STREET-RACK



Adapterplatte für SysBag 10 / 15
Adapter plate for SysBag 10 / 15



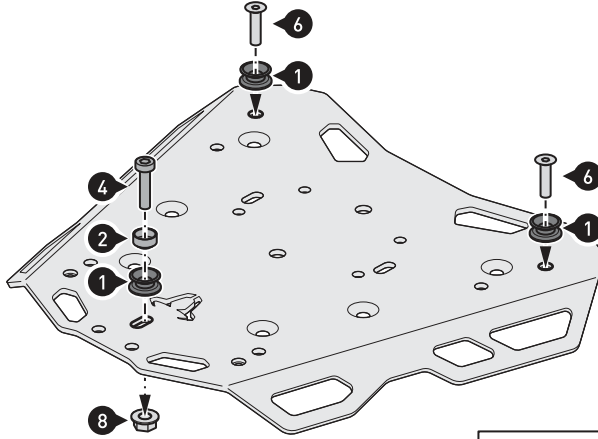
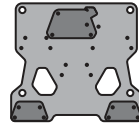
Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger und Adapterplatte für SysBag 10 / 15

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrer Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger. **ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden!** Ziehen Sie die Schrauben wie in der Zeichnung vorgegeben an.

Adapter plate for STREET-RACK and adapter plate for SysBag 10 / 15

Attach the shown parts to your Adapter plate for STREET-RACK. **ATTENTION: Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other!** Tighten the screws as specified in the illustration.

**STEEL-RACK Gepäckträger
STEEL-RACK**

**Adapterplatte für SysBag 15
Adapter plate for SysBag 15**

**STEEL-RACK Gepäckträger und
Adapterplatte für SysBag 15**

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem STEEL-RACK Gepäckträger.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung (nur Schrauben (6))!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Zeichnung vorgegeben an.

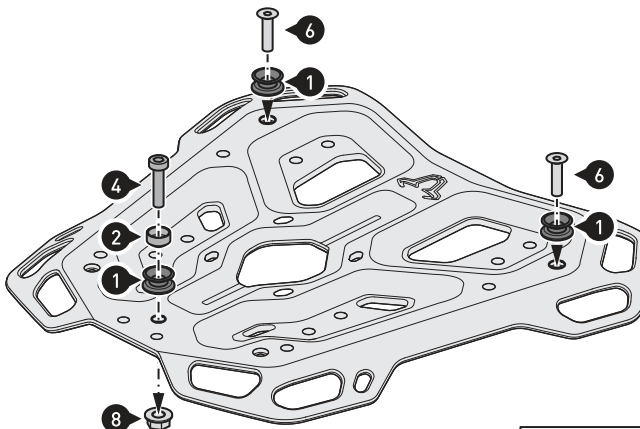
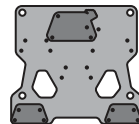
**STEEL-RACK and
adapter plate for SysBag 15**

Attach the shown parts to your STEEL-RACK.

ATTENTION: Use liquid thread locker (screws (6) only)!

Tighten the screws as specified in the illustration.

**ADVENTURE-RACK Gepäckträger
ADVENTURE RACK**

**Adapterplatte für SysBag 15
Adapter plate for SysBag 15**


Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem ADVENTURE-RACK Gepäckträger.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung (nur Schrauben (6))!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Zeichnung vorgegeben an.

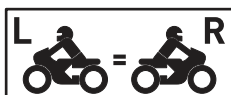
**ADVENTURE RACK and
adapter plate for SysBag 15**

Attach the shown parts to your ADVENTURE RACK.

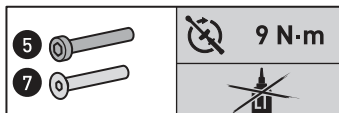
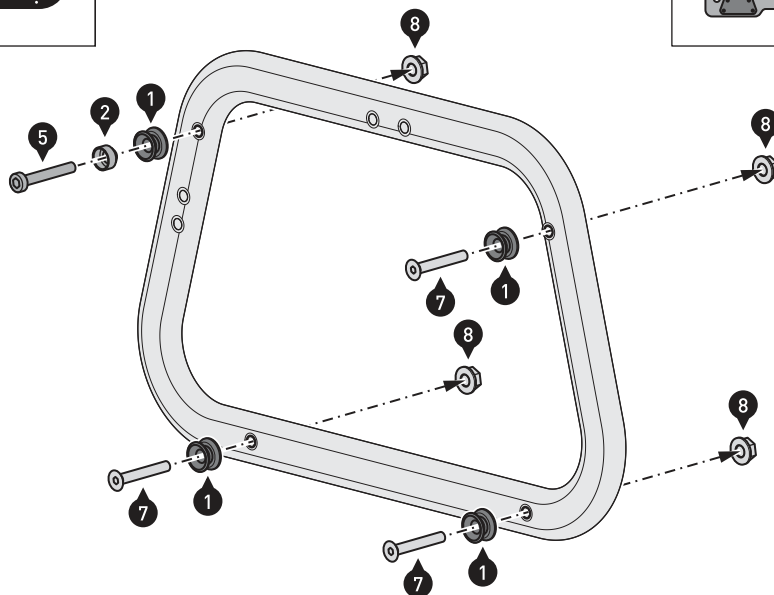
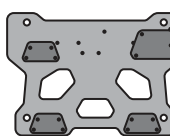
ATTENTION: Use liquid thread locker (screws (6) only)!

Tighten the screws as specified in the illustration.

EVO Kofferträger
EVO side carrier



Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30



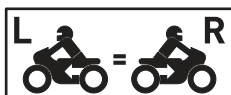
EVO Kofferträger und Adapterplatte für SysBag 30

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem EVO Kofferträger (rechter EVO Kofferträger gezeigt). Ziehen Sie die Schrauben wie in der Zeichnung vorgegeben an.

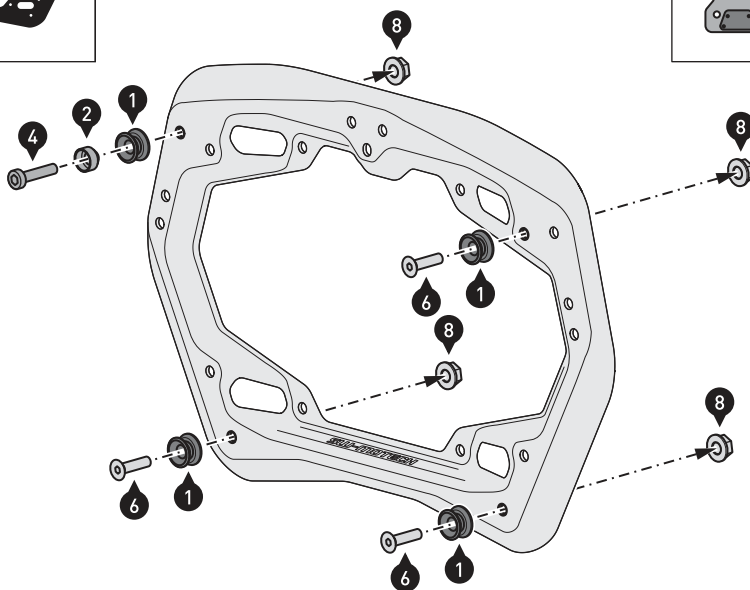
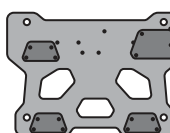
EVO side carrier and adapter plate for SysBag 30

Attach the shown parts to your EVO side carrier (right EVO side carrier shown). Tighten the screws as specified in the illustration.

PRO Seitenträger
PRO side carrier



Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30



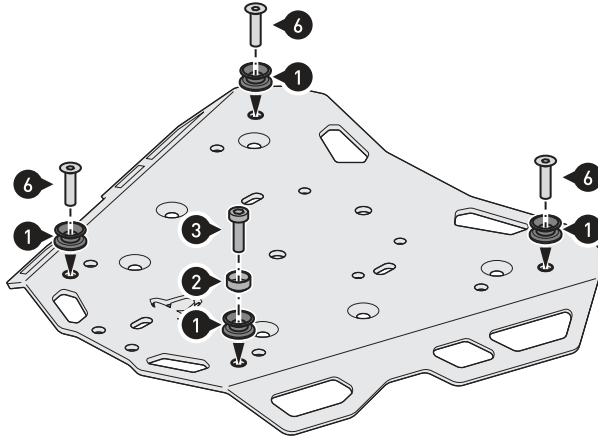
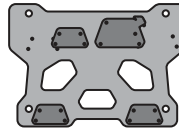
PRO Seitenträger und Adapterplatte für SysBag 30

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem PRO Seitenträger (rechter PRO Seitenträger gezeigt). Ziehen Sie die Schrauben wie in der Zeichnung vorgegeben an.

PRO side carrier and adapter plate for SysBag 30

Attach the shown parts to your PRO side carrier (right PRO side carrier shown). Tighten the screws as specified in the illustration.

**STEEL-RACK Gepäckträger
STEEL-RACK**

**Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30**

**STEEL-RACK Gepäckträger und
Adapterplatte für SysBag 30**

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem STEEL-RACK Gepäckträger.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden!

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Zeichnung vorgegeben an.

**STEEL-RACK and
adapter plate for SysBag 30**

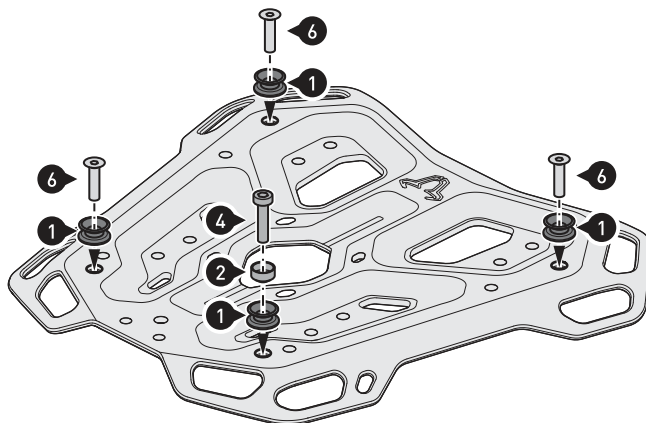
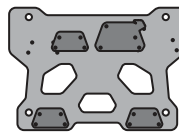
Attach the shown parts to your STEEL-RACK.

ATTENTION: Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other!

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified in the illustration.

**ADVENTURE-RACK Gepäckträger
ADVENTURE RACK**

**Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30**

**ADVENTURE-RACK Gepäckträger und
Adapterplatte für SysBag 30**

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem ADVENTURE-RACK Gepäckträger.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden!

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Zeichnung vorgegeben an.

**ADVENTURE RACK and
adapter plate for SysBag 30**

Attach the shown parts to your ADVENTURE RACK.

ATTENTION: Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other!

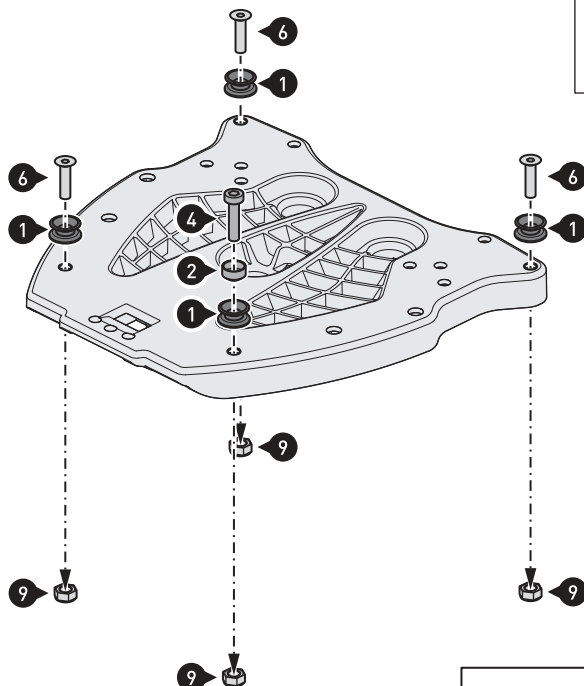
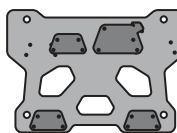
ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified in the illustration.

Adapterplatte für ALU-RACK
Adapter plate for ALU-RACK



Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30



Adapterplatte für ALU-RACK
Gepäckträger und
Adapterplatte für SysBag 30

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrer Adapterplatte für ALU-RACK Gepäckträger.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Zeichnung vorgegeben an.

Adapter plate for ALU-RACK and
adapter plate for SysBag 30

Attach the shown parts to your Adapter plate for ALU-RACK.

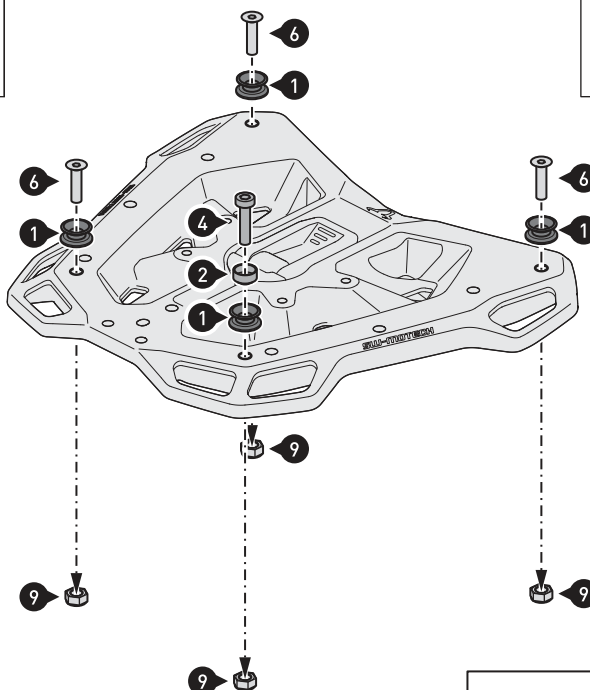
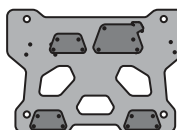
ATTENTION: Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other!

Tighten the screws as specified in the illustration.

Adapterplatte für STREET-RACK
Adapter plate for STREET-RACK



Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30



Adapterplatte für STREET-RACK
Gepäckträger und
Adapterplatte für SysBag 30

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrer Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Zeichnung vorgegeben an.

Adapter plate for STREET-RACK
and adapter plate for SysBag 30

Attach the shown parts to your Adapter plate for STREET-RACK.

ATTENTION: Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other!

Tighten the screws as specified in the illustration.

Art.-Nr. / Item No.: **SYS.00.003.10000*/B**Revision: **01** · Datum / Date: **10 - 2018****Adapterplatte für SysBag 30****Adapter plate for SysBag 30**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

GENERAL INFORMATION

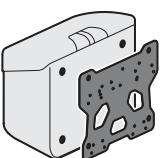
Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

SysBag 30	EVO side carrier	PRO side carrier	SLC side carrier	ALU-RACK	STREET-RACK	STEEL-RACK	ADVENTURE-RACK
							
	✓OK	✓OK	✗	✓OK	✓OK	✓OK	✓OK

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**
 Ernteweg 8/10
 35282 Rauschenberg
 Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

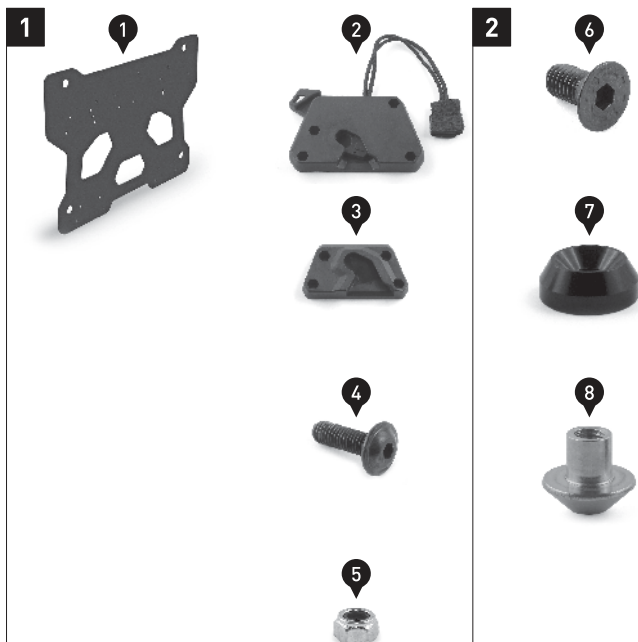
 info@sw-motech.com
 www.sw-motech.com

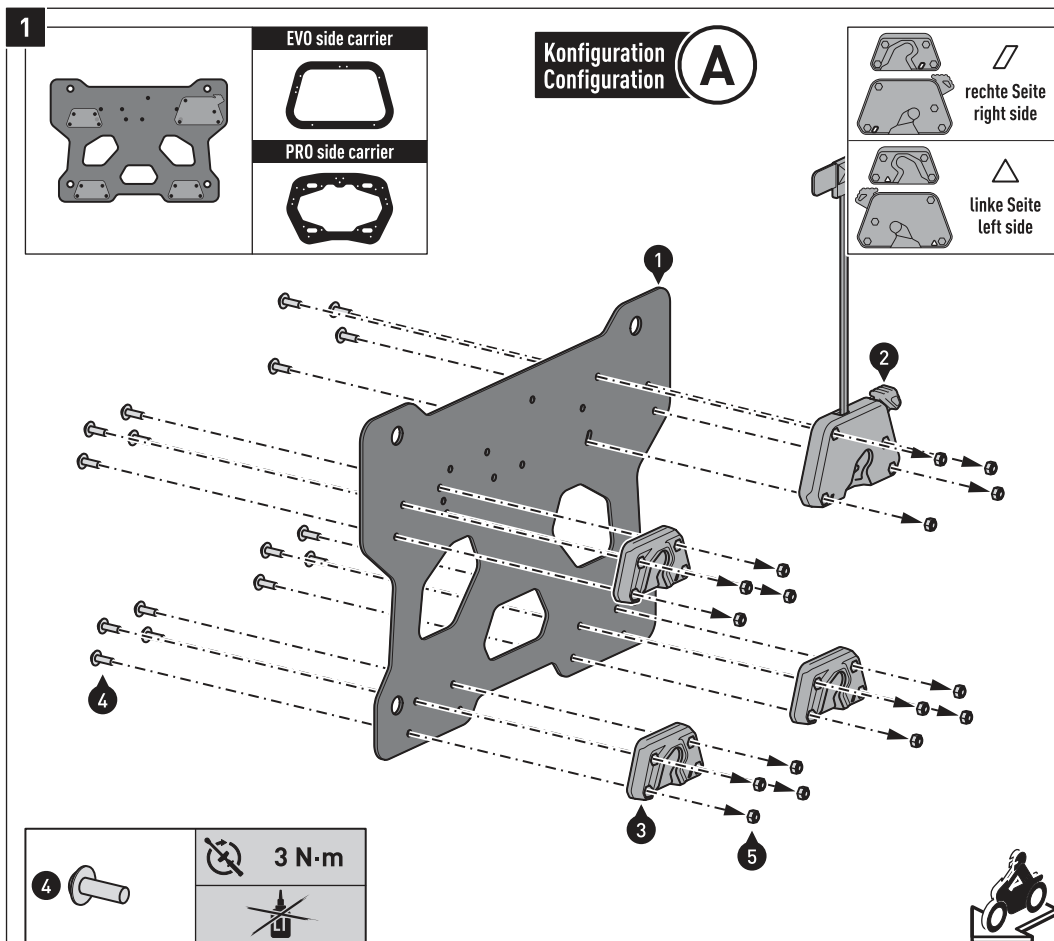
STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description *	Artikel	Part	Anzahl ** Quantity **	N·m ***											
		SYS.00.003.10000R/B	Adapterplatte für SysBag 30 rechts	Adapter Plate for SysBag 30 right													
1	(1)	SYS.00.003.001	Adapterplatte	Adapter Plate	1 /1												
	(2)	HTA.00.864.500.05	Verschlussmechanismus	Locking Mechanism	1 /1												
	(3)	HTA.00.864.011	Arretierungsaufnahme	Locking Adapter	3 /3												
	(4)	M5 x 16; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screws; black	16 /16	3											
	(5)	M5; DIN 985	Mutter, selbstsichernd	Lock Nut	16 /16												
2	(6)	M8 x 16; DIN 7991	Senkkopfschraube; schwarz	Countersunk Screw	4 /4	15											
	(7)	SYS.00.001.003	Distanzstück mit Senkung	Countersunk Spacer	4 /4												
	(8)	SYS.00.001.002	Hülsenmutter	Sleeve Nut	4 /4												
		SYS.00.003.10000L/B	Adapterplatte für SysBag 30 links	Adapter Plate for SysBag 30 left													
1	(1)	SYS.00.003.001	Adapterplatte	Adapter Plate	1 /1												
	(2)	HTA.00.864.500.06	Verschlussmechanismus	Locking Mechanism	1 /1												
	(3)	HTA.00.864.014	Arretierungsaufnahme	Locking Adapter	3 /3												
	(4)	M5 x 16; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screws; black	16 /16	3											
	(5)	M5; DIN 985	Mutter, selbstsichernd	Lock Nut	16 /16												
2	(6)	M8 x 16; DIN 7991	Senkkopfschraube; schwarz	Countersunk Screw	4 /4	15											
	(7)	SYS.00.001.003	Distanzstück mit Senkung	Countersunk Spacer	4 /4												
	(8)	SYS.00.001.002	Hülsenmutter	Sleeve Nut	4 /4												
8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø		M4	M5	M6	M8	M10	M12	10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø		M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 N·m		2,8	5,5	9,6	23	46	79		Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 N·m		4,1	8,1	14	34	67	115

*** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

*** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





Konfiguration A für: EVO Kofferträger PRO Seitenträger

HINWEIS: Die Montageschritte [1] bis [3] zeigen die Montage der rechten Adapterplatte. Die Montage der linken Adapterplatte erfolgt analog zur rechten Seite. Montieren Sie dabei die gezeigten Teile auf der anderen Seite der Adapterplatte.

ACHTUNG: Achten Sie auf die Markierungen (Parallelogramm oder Dreieck), welche die jeweilige Montageseite definieren (siehe Detailzeichnung oben rechts)!

Verschrauben Sie die Teile [2] bis [5] an der Adapterplatte [1], wie in der Zeichnung gezeigt. Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

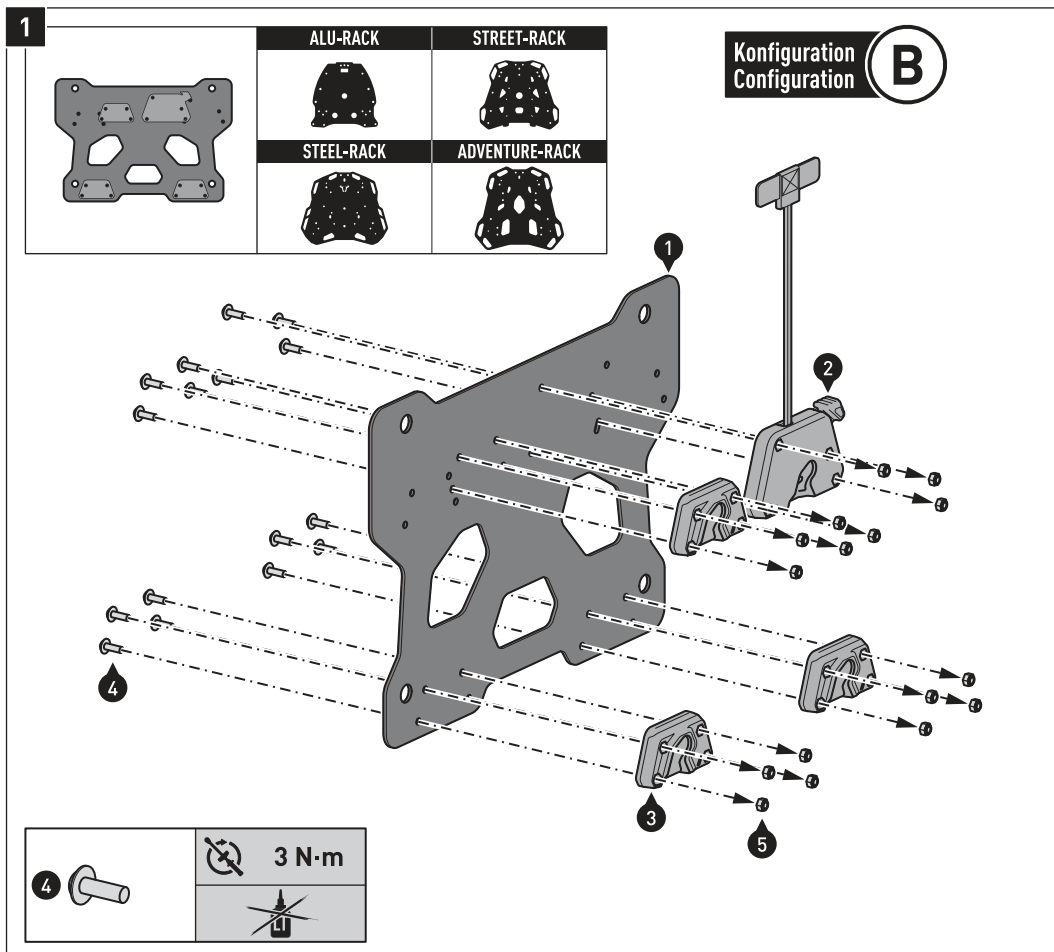
Konfiguration A für: EVO side carrier PRO side carrier

NOTE: The mounting steps [1] to [3] show the mounting of the right adapter plate. Mount the left adapter plate in the same way as on the right side. Mount the shown parts on the other side of the adapter plate.

ATTENTION: Pay attention to the markings (parallelogram or triangle) which define the respective mounting side (see detail drawing on the top right side)!

Attach the parts [2] to [5] to the adapter plate [1], as shown in the drawing.

Tighten the screws as specified in the parts list.



Konfiguration B für: Adapterplatte für ALU-RACK Gepäckträger Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger STEEL-RACK Gepäckträger ADVENTURE-RACK Gepäckträger

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus (2) und der Verschlussbolzen des Adapterkit für SysBag 15/30 gegenüberliegend montiert werden!

Verschrauben Sie die Teile [2] bis [5] an der Adapterplatte [1], wie in der Zeichnung gezeigt. Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Konfiguration B für: Adapter plate for ALU-RACK Adapter plate for STREET-RACK STEEL-RACK ADVENTURE-RACK

ATTENTION: Make sure that the locking mechanism [2] and the lock bolt of the adapter kit for SysBag 15/30 are mounted opposite to each other!

Attach the parts [2] to [5] to the adapter plate [1], as shown in the drawing.

Tighten the screws as specified in the parts list.

2

Deckel / Lid

Konfiguration A
Configuration A
EVO side carrier
PRO side carrier



Konfiguration B
Configuration B
ALU-RACK
STEEL-RACK
STREET-RACK
ADVENTURE-RACK

Deckel / Lid

Verschrauben Sie die Adapterplatte (1) mit Ihrer SysBag 30, wie in der Zeichnung gezeigt. Achten Sie dabei auf die Ausrichtung des Deckels der SysBag 30.

ACHTUNG: Verwenden Sie mittelfeste flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Attach the adapter plate (1) to your SysBag 30, as shown in the drawing. Pay attention to the alignment of the lid of the SysBag 30.

ATTENTION: Use medium-strength liquid thread locker!

Tighten the screws as specified in the parts list.

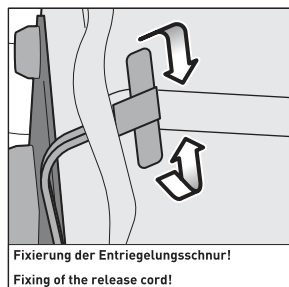
3

Verschlussmechanismus
locking mechanism

Verschlussbolzen
lock bolt

CLICK!

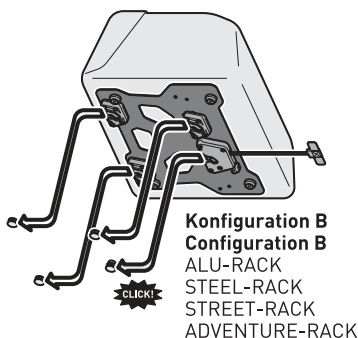
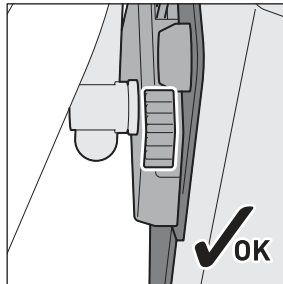
Konfiguration A
Configuration A
EVO side carrier
PRO side carrier



Fixierung der Entriegelungsschnur!
Fixing of the release cord!



SICHTBARE ROTE MARKIERUNG: NICHT korrekt verriegelt! Verlustgefahr!
VISIBLE RED MARKING: NOT correctly locked! Risk of loss!



Konfiguration B
Configuration B
ALU-RACK
STEEL-RACK
STREET-RACK
ADVENTURE-RACK

Setzen Sie die Arretierungsöffnungen des Verschlussmechanismus (2) und der Arretierungsaufnahme (3) auf die Führungsbolzen des Adapterkit für SysBag 15/30 (separat erhältlich). Drücken Sie anschließend Ihre SysBag 30 auf die Führungsbolzen, bis diese fest an Ihrem SW-MOTECH Trägersystem sitzt.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass alle Führungsbolzen des Adapterkit für SysBag 15/30 gleichzeitig einrasten! Achten Sie außerdem auf das deutlich hörbare Einrastgeräusch des Verschlussmechanismus und dass die rote Markierung unter dem Schieber nicht sichtbar ist!

Drücken Sie zum Entriegeln den Schieber nach unten oder ziehen Sie an der Entriegelungsschnur.

Place the locking openings of the locking mechanism (2) and the locking adapter (3) onto the guide bolts of the adapter kit for SysBag 15/30 (sold separately). Then press the SysBag 30 onto the guide bolts, until it properly rests on your SW-MOTECH carrier system.

ATTENTION: Make sure that all guide bolts of the adapter kit for SysBag 15/30 engage at the same time! Pay attention to the clearly audible snap sound of the locking mechanism and that the red marking under the slider is not visible!

To release press the slider downward or pull the release cord.

Art.-Nr. / Item No.: KFT.00.152.35100

Revision: 02 · Datum / Date: 06 - 2018

**Adapterkit für PRO Seitenträger –
TRAX ADV/ION/EVO****Adapter kit for PRO side carrier –
TRAX ADV/ION/EVO**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com

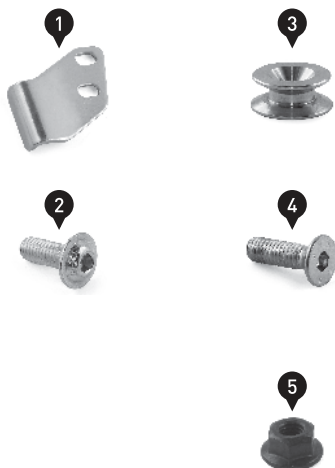
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

[illegible]

*** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

*** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



PRO Seitenträger
PRO side carrier



HINWEIS: Die Zeichnung zeigt die Montage am **rechten** PRO-Seitenträger. Montieren Sie die Teile am linken PRO-Seitenträger auf die gleiche Weise wie am rechten PRO-Seitenträger.

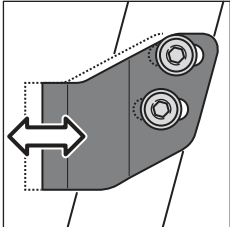
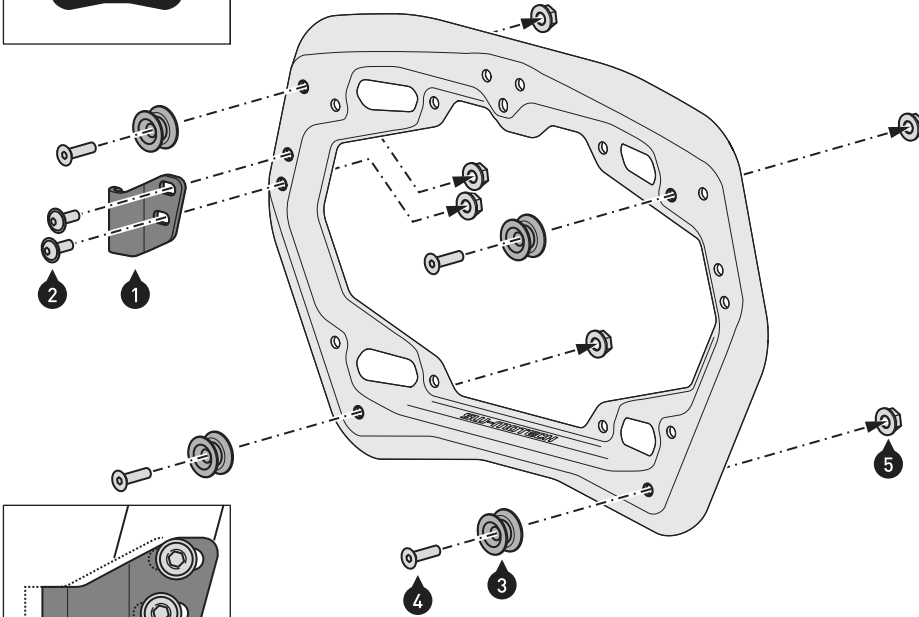
Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihren PRO-Seitenträgern (separat erhältlich). Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

ACHTUNG: Um den sicheren Halt Ihres TRAX ADV/EVO/ION Seitenkoffers zu gewährleisten, justieren Sie den Vorspannwinkel (1) über die Langlöcher (siehe Detailzeichnung)! Achten Sie darauf, dass der Spannverschluss des Seitenkoffers bei Befestigung ordnungsgemäß greift!

NOTE: The illustration shows the mounting to the **right** PRO side carrier. Mount the parts to the left PRO side carrier in the same way as to the right PRO side carrier.

Attach the shown parts to your PRO side carriers (sold separately). Tighten the screws as specified in the parts list.

ATTENTION: To ensure the proper fit of your TRAX ADV / EVO / ION side case, adjust the latch hook (1) over the elongated holes (see detail drawing)! Make sure that the side case's latch engages properly when mounted!



2		9 N·m
4		

Art.-Nr. / Item No.: KFT.00.152.35200

Revision: 01 · Datum / Date: 10 - 2018

**Adapterkit für PRO Seitenträger –
AERO ABS****Adapter kit for PRO side carrier –
AERO ABS**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

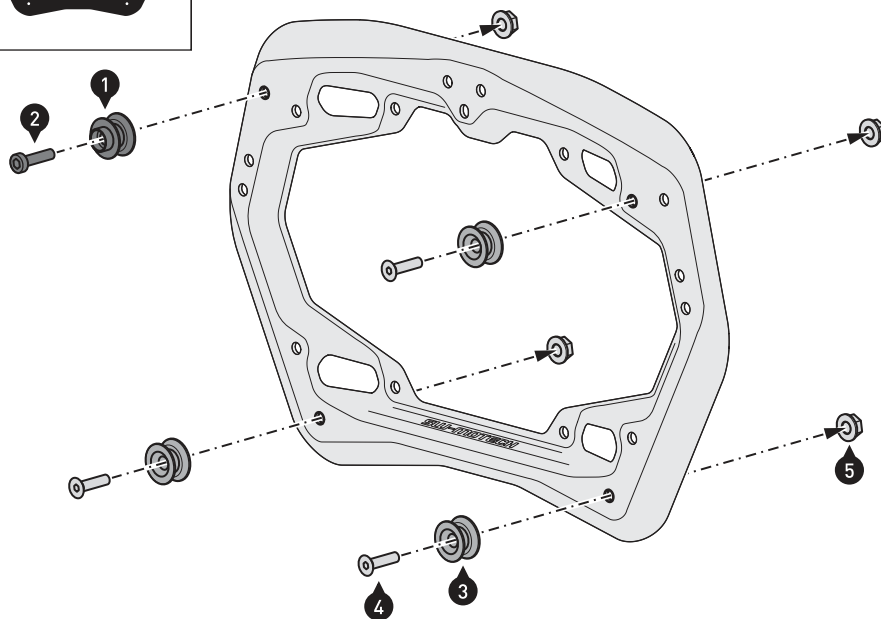
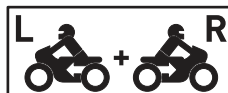
[illegible]

*** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

*** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



PRO Seitenträger
PRO side carrier



HINWEIS: Die Zeichnung zeigt die Montage am **rechten** PRO-Seitenträger. Montieren Sie die Teile am linken PRO-Seitenträger auf die gleiche Weise wie am rechten PRO-Seitenträger.

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihren PRO-Seitenträgern (separat erhältlich). Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

NOTE: The illustration shows the mounting to the **right** PRO side carrier. Mount the parts to the left PRO side carrier in the same way as to the right PRO side carrier.

Attach the shown parts to your PRO side carriers (sold separately). Tighten the screws as specified in the parts list.

Art.-Nr. / Item No.: ALK.00.733.10000 / 11000 / 15000

Revision: 02 · Datum / Date: 10 - 2016

TRAX ADVENTURE ALU-BOX

TRAX ADVENTURE ALU-BOX

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Qualitätsprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> www.sw-motech.com

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie eventuelle landesspezifische Vorschriften durch den Gesetzgeber bzw. TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

SICHERHEIT

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise zur TRAX ADVENTURE ALU-BOX:

Die TRAX ADVENTURE ALU-BOX wurde ausschließlich für die Montage an SW-MOTECH QUICK-LOCK Kofferträgern, der QUICK-LOCK Adapterplatte und dem STEEL-RACK Adapterkit entwickelt.

Manipulation oder Veränderungen am Kofferaufbau führen zum Ausschluss jeglicher Gewährleistungen.

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich bei montierter TRAX ADVENTURE ALU-BOX merklich.

ACHTUNG: Benutzen Sie die TRAX ADVENTURE ALU-BOXEN M & L nur paarweise. Achten Sie dabei auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung.

Max. Zuladung: siehe Anbauanleitung vom SW-MOTECH QUICK-LOCK Kofferträger, ALU-RACK oder STEEL-RACK. Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern: 130 km/h.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die TRAX ADVENTURE ALU-BOX korrekt am jeweiligen Adapter befestigt wird und an allen vier Befestigungspunkten einrastet! ALLE Spannverschlüsse der TRAX ADVENTURE ALU-BOX müssen VOR Fahrtbeginn mit dem separat erhältlichen TraX ® EVO / TRAX ADV Schließzylinder-Satz verschlossen werden und während der Fahrt verschlossen bleiben. Bei unsachgemäßer Befestigung besteht Verlustgefahr!

PFLEGE

Verwenden Sie zum Reinigen der TRAX ADVENTURE ALU-BOX warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> www.sw-motech.com

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe any country-specific legal or TÜV regulations. If required, enter the installed parts into the vehicle documents with the appropriate inspection authority.

SECURITY

Please pay attention to the following information concerning the TRAX ADVENTURE ALU-BOX:

The TRAX ADVENTURE ALU-BOX is designed exclusively for mounting on SW-MOTECH QUICK-LOCK side carriers, QUICK-LOCK adapter plate and STEEL-RACK adapter kit.

Modifications made to the cases will void any warranty.

ATTENTION: Riding with TRAX ADVENTURE ALU-BOX may affect the motorcycle's driving and braking performance.

ATTENTION: TRAX ADVENTURE ALU-BOXES M & L must be used in pairs. Make sure the weight is evenly distributed between left and right side case.

ATTENTION: Maximum load: Please refer to the mounting instructions of the SW-MOTECH QUICK-LOCK side carrier, ALU-RACK or STEEL-RACK. Maximum speed with mounted cases: 130 km/h (80 mph).

ATTENTION: Make sure that the TRAX ADVENTURE ALU-BOX is properly attached to the particular adapter and fully engaged to all four mounting points! ALL latches of the TRAX ADVENTURE ALU-BOX must be locked BEFORE riding with the TraX ® EVO / TRAX ADV lock cylinder set (sold separately) and remain closed while riding. Improperly mounted cases run the risk of detaching during transport.

CARE

To clean the TRAX ADVENTURE ALU-BOX, use warm, soapy water and a soft, clean cloth. Rinse with clean water. Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer!



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

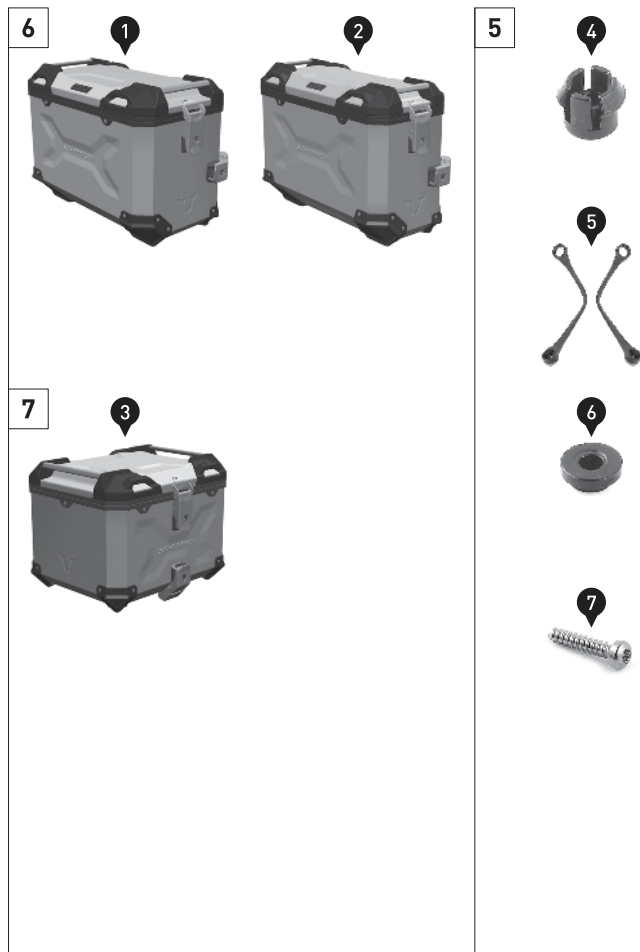
Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

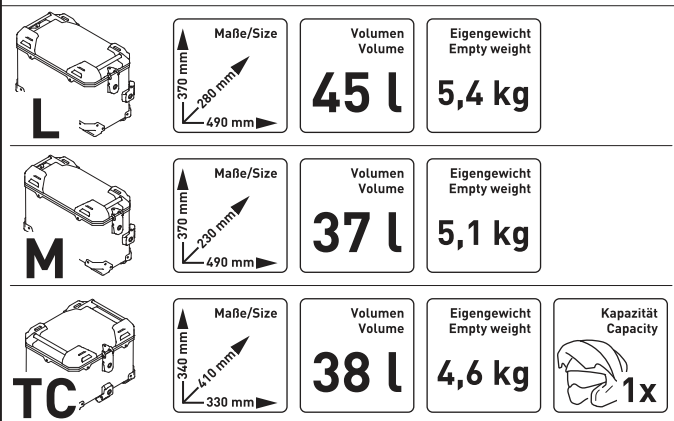
STÜCKLISTE / PARTS LIST

[illegible]

Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. • * Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / * The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.

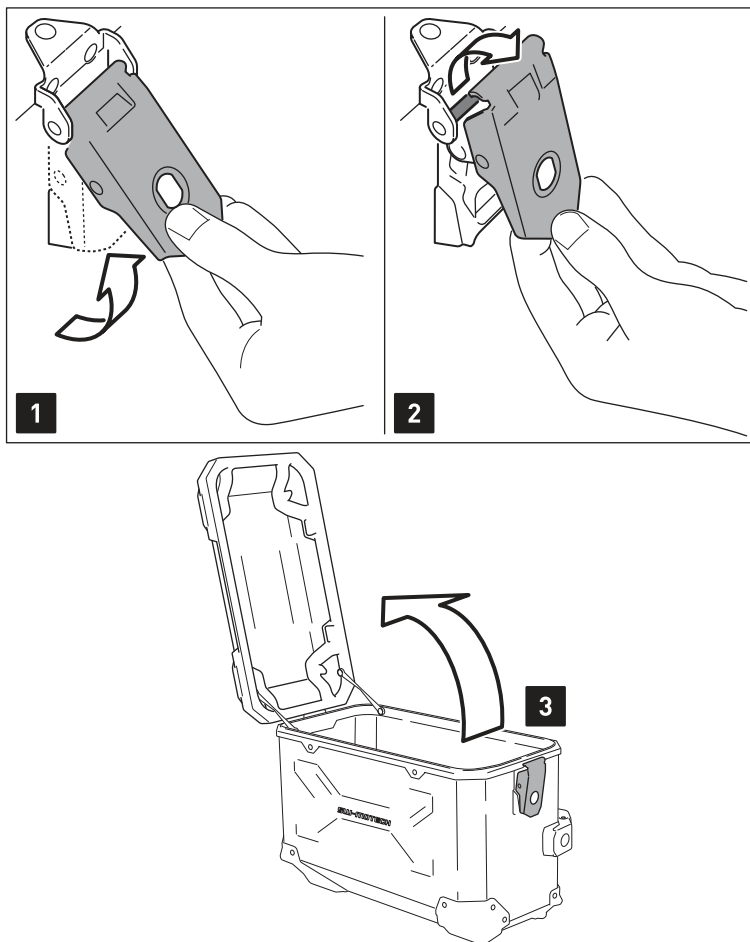
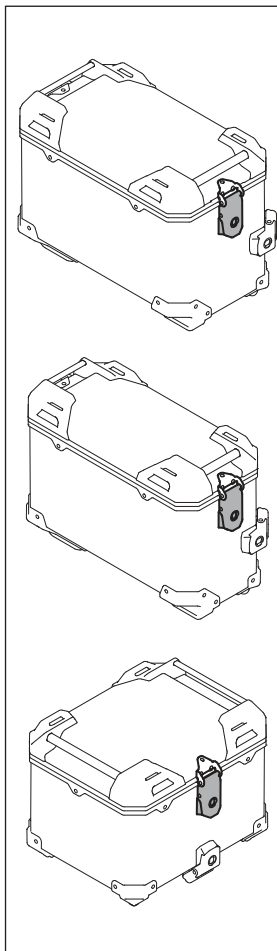


TECHNISCHE DETAILS / TECHNICAL DETAILS

 www.sw-motech.com

Bitte besuchen Sie unseren
Webshop für Modelzuweisungen
und passendem Zubehör.

Please visit our webshop for application charts and compatible accessories.

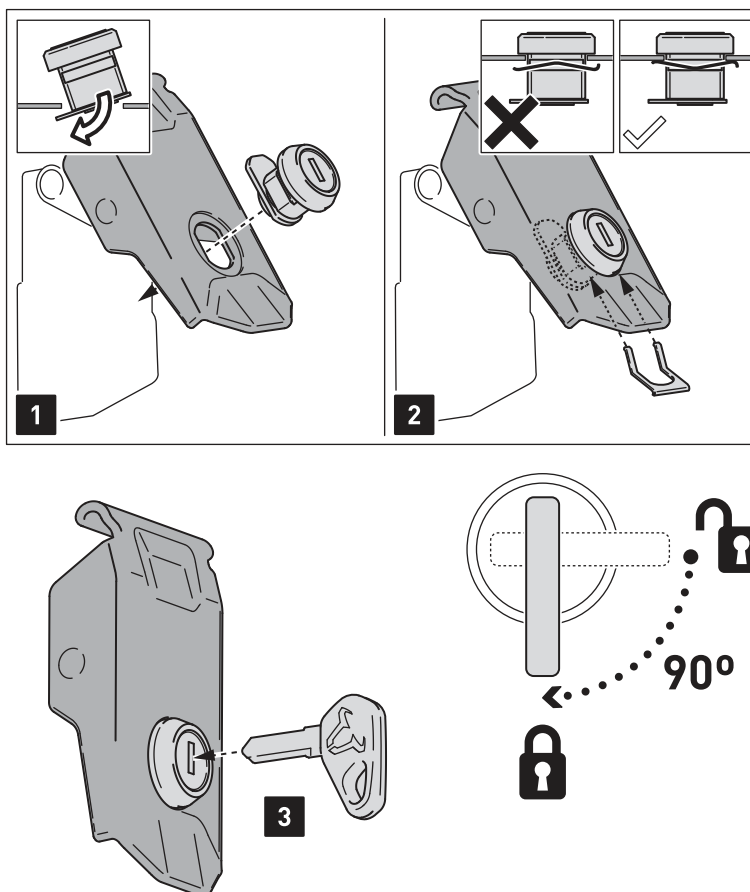
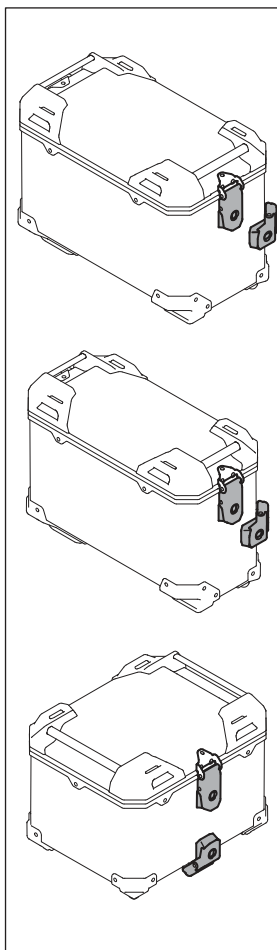


**Öffnen des Deckels
(TRAX ADV M / L / Topcase)**

- 1.- Ziehen Sie den Spannverschluss des Deckels nach oben ...
- 2.- ... und entfernen Sie diesen vom Spannverschlussbügel.
- 3.- Öffnen Sie anschließend den Deckel.

**Open the lid
(TRAX ADV M / L / topcase)**

- 1.- Pull the latch of the lid upwards ...
- 2.- ... and remove it from the latch bar.
- 3.- Open the lid.



**Einsetzen des TraX® EVO / TRAX
ADV Schließzylinder-Satzes *
(TRAX ADV M / L / Topcase)**

- 1.- Setzen Sie die Schließzylinder in die Spannverschlüsse ein.
- 2.- Sichern Sie die Schließzylinder mit den Klemmblechen.
ACHTUNG: Achten Sie unbedingt auf die korrekte Ausrichtung der Klemmbleche (siehe Detailzeichnungen).
- 3.- Stecken Sie die Schlüssel in die Schließzylinder; öffnen bzw. schließen Sie die Schließzylinder, wie in der schematischen Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Zum Schmieren NUR Grafitpulver verwenden!

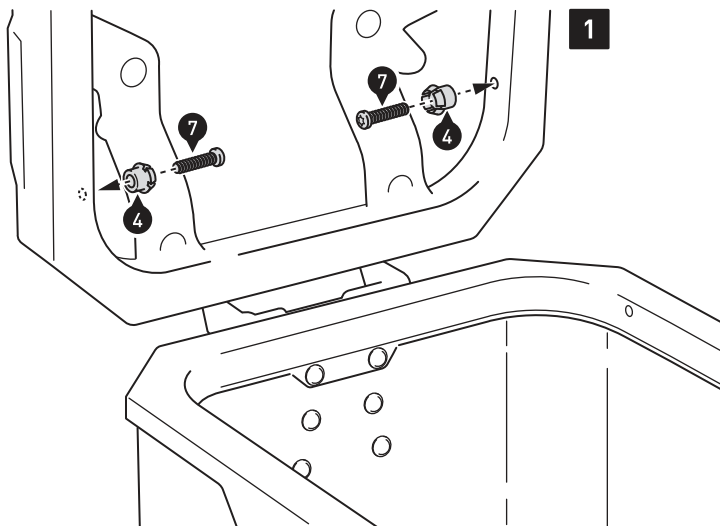
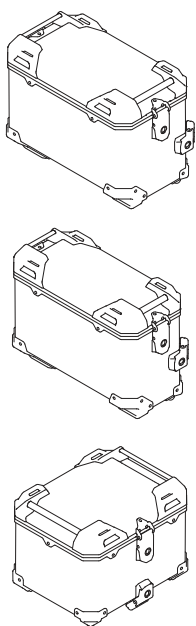
* separat erhältlich.

**Insertion of the TraX® EVO / TRAX
ADV lock cylinder set *
(TRAX ADV M / L / Topcase)**

- 1.- Insert the lock cylinders into the latches.
- 2.- Secure the lock cylinders with the clamping plates.
ATTENTION: Pay attention to the correct alignment of the clamping plates (as shown in the detail drawings).
- 3.- Insert the keys into the lock cylinders; open or close the lock cylinder as shown in the schematic drawing.

ATTENTION: Use for lubrication graphite powder ONLY!

* Sold separately.



Montage der Deckelbegrenzer (TRAX ADV M / L / Topcase)

1.- Öffnen Sie den Deckel. Verschrauben Sie die Schnappverbindungen (4) mit den gezeigten Teilen am Deckelrahmen. Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

2.- Verschrauben Sie die Deckelbegrenzer (5) mit den gezeigten Teilen am Korpusrahmen.

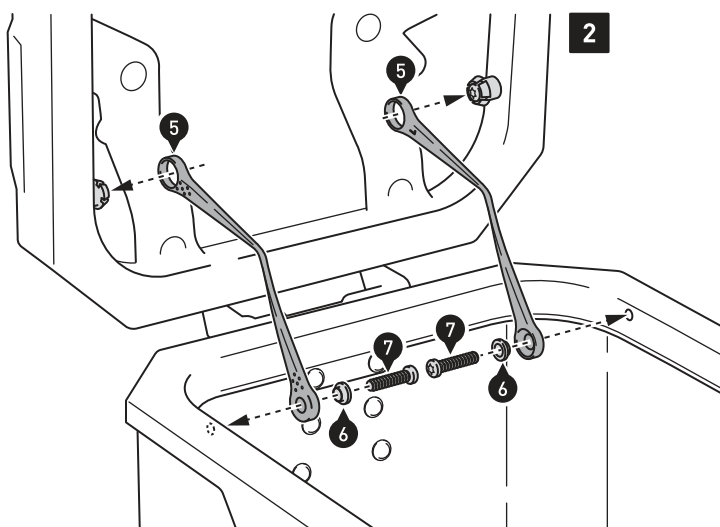
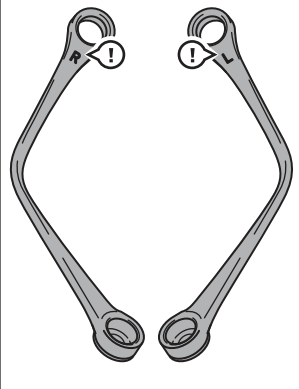
HINWEIS: Achten Sie auf die Links-Rechts-Spezifikation der Deckelbegrenzer (in Fahrtrichtung).

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Drücken Sie die Deckelbegrenzer auf die Schnappverbindungen.

3.- Vor dem ersten Schließen müssen die Deckelbegrenzer ein wenig gestaucht werden, wie in der Zeichnung gezeigt. Achten Sie beim Schließen des Deckels darauf, dass die Deckelbegrenzer nicht zwischen Deckel und Korpus geklemmt werden.

4.- Um den Deckel vom Korpus zu entfernen (siehe Seite 5), müssen zuvor die Deckelbegrenzer von den Schnappverbindungen gedrückt werden.



Mounting the lid limiters (TRAX ADV M / L / top case)

1.- Open the lid. Attach the snap-fit (4) with the shown parts at the lid frame.

Tighten the screws as specified in the parts list.

2.- Attach the lid limiters (5) with the shown parts at the case frame.

NOTE: Pay attention to left-right specifications for the limiters (in driving direction).

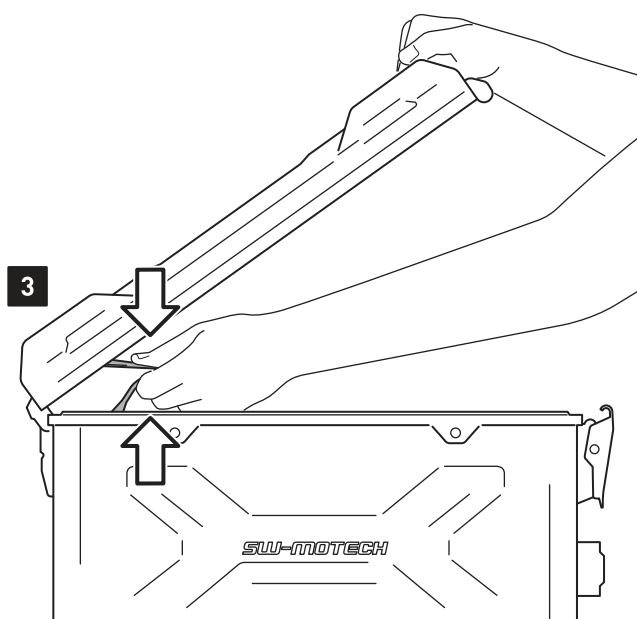
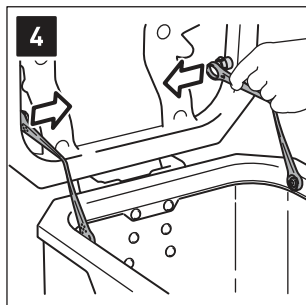
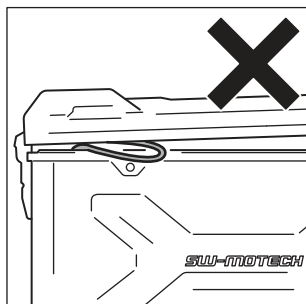
Tighten the screws as specified in the parts list.

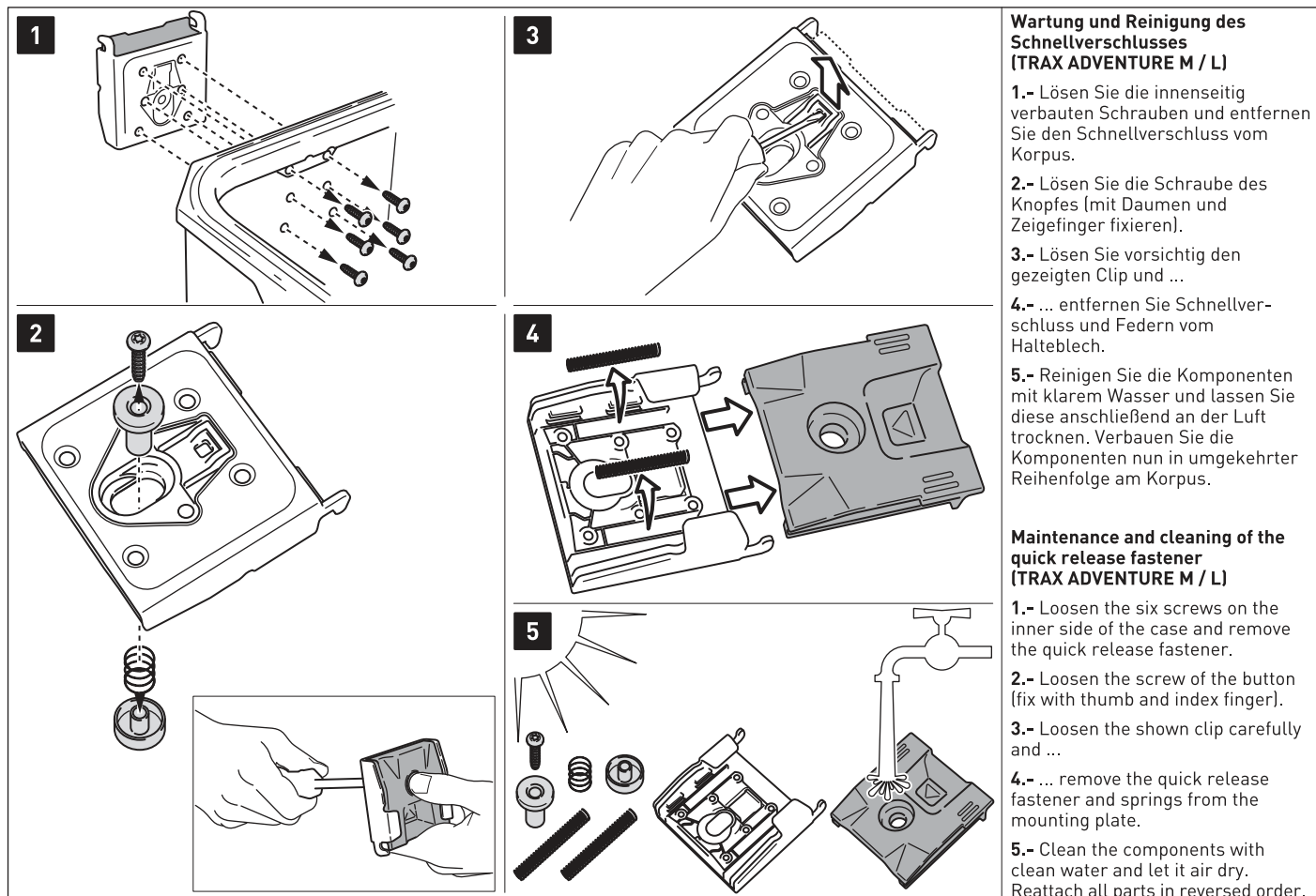
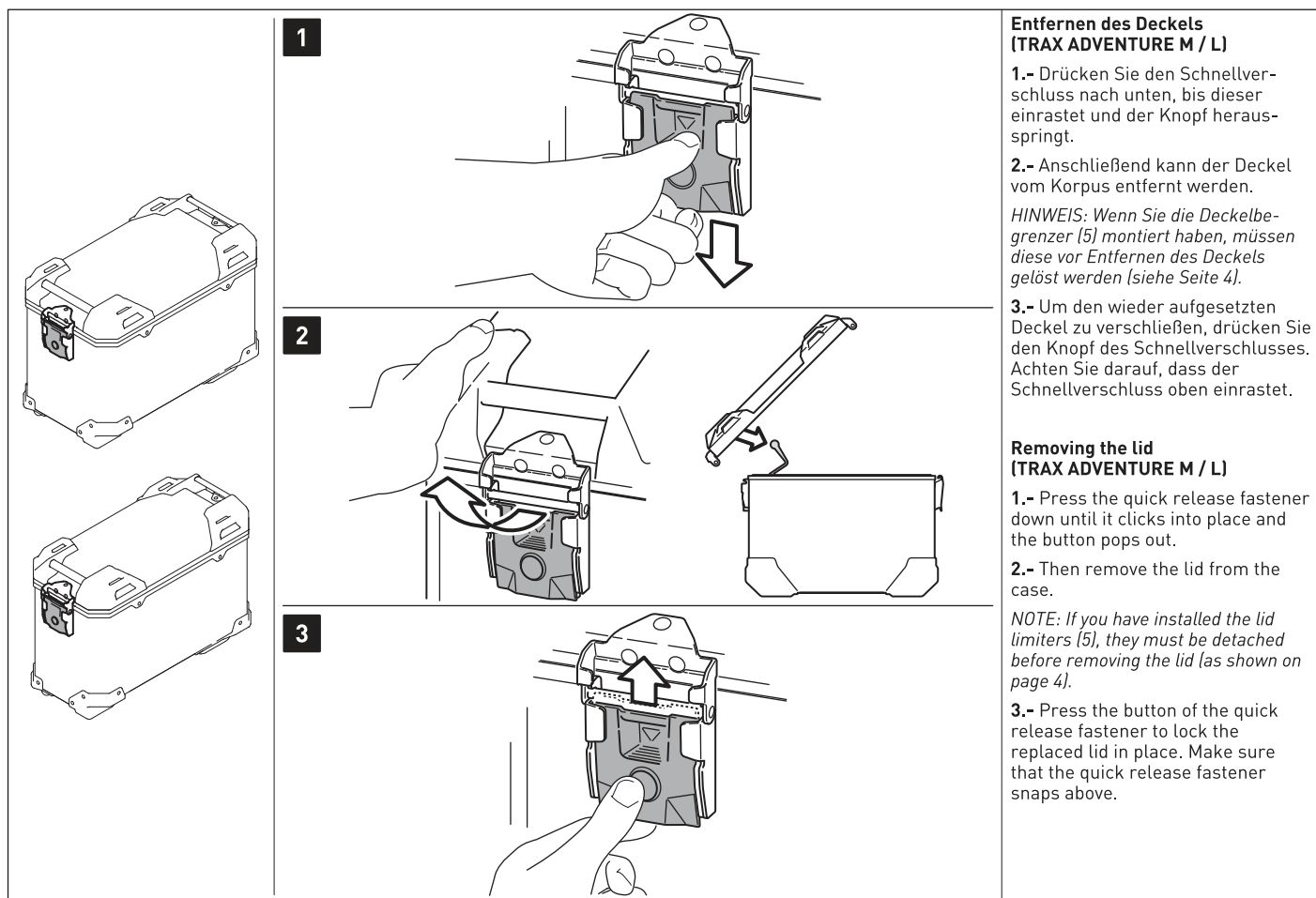
Press the lid limiters onto the snap-fits.

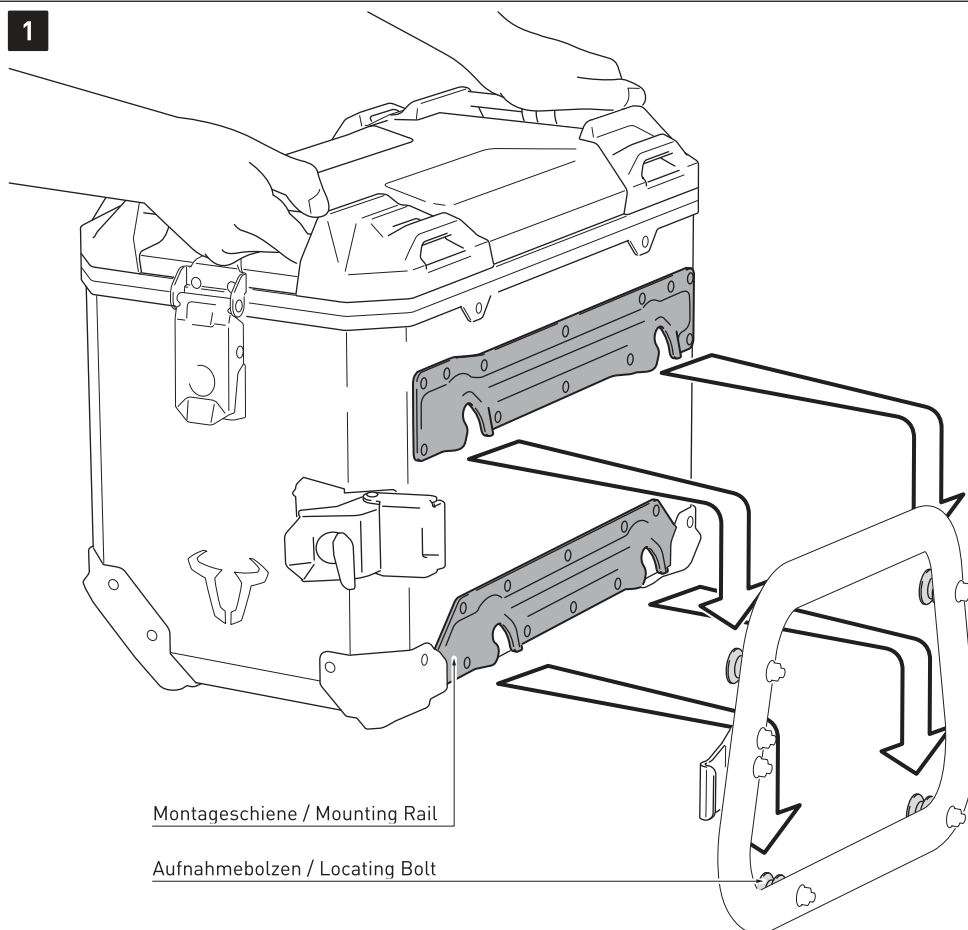
3.- Before closing the lid for the first time, the lid limiters must be compressed as shown in the drawing.

While closing the lid, make sure that the lid limiters are not pinched between lid and case.

4.- To remove the lid from the case (as shown on page 5), remove the lid limiters from the snap-fits first.







Montageschiene / Mounting Rail

Aufnahmebolzen / Locating Bolt



Befestigung der TRAX ADVENTURE ALU-BOX M & L

1.- Führen Sie die vier Öffnungen der Montageschienen über die Aufnahmebolzen des montierten QUICK-LOCK Adapterkits.

Drücken Sie anschließend die TRAX ADVENTURE ALU-BOX leicht nach unten, bis diese fest am QUICK-LOCK Kofferträger sitzt.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass alle vier Aufnahmebolzen gleichzeitig einrasten.

2.- Legen Sie den seitlichen Spannverschluss über den Vorspannwinkel und ...

3.- ... klappen Sie den Spannverschluss um; überprüfen Sie den festen Sitz der TRAX ADVENTURE ALU-BOX am QUICK-LOCK Kofferträger.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Spannverschluss unter ausreichend Spannung steht! Andernfalls muss der Vorspannwinkel nachjustiert werden!

ACHTUNG: Sichern Sie die TRAX ADVENTURE ALU-BOX vor Fahrtbeginn mit dem separat erhältlichen TraX® EVO / TRAX ADVENTURE Schließzylinder-Satz am QUICK-LOCK Kofferträger!

Attachement of TRAX ADVENTURE ALU-BOX M & L

1.- Lead the four openings of the mounting rails onto the locating bolts of the mounted QUICK-LOCK adapter kit.

Then press the TRAX ADVENTURE ALU-BOX slightly downward, until it properly rests on QUICK-LOCK side carrier.

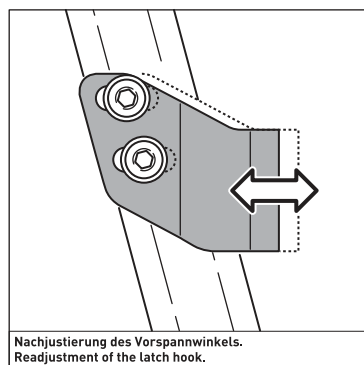
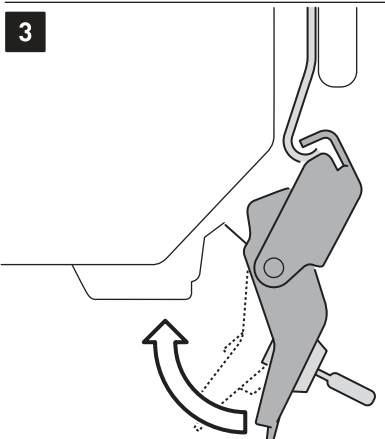
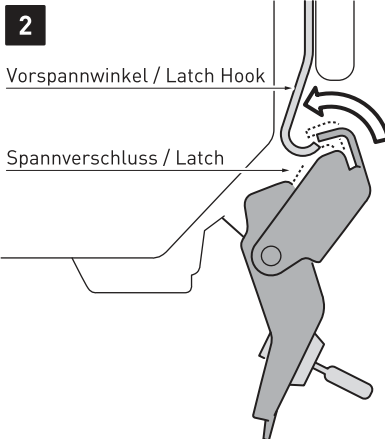
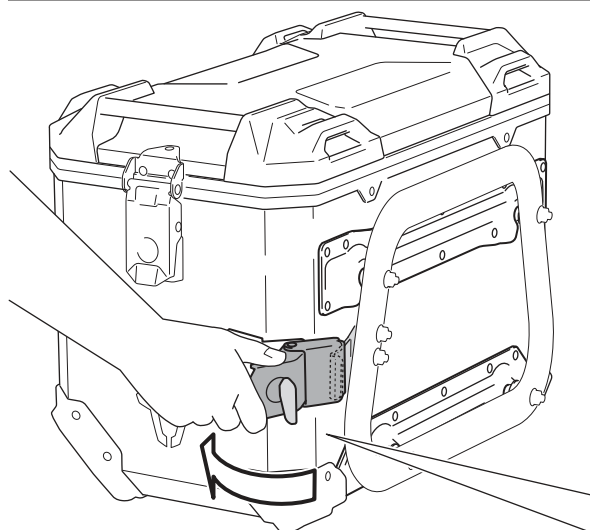
ATTENTION: Make sure that all four locating bolts rests on at the same time.

2.- Place the latch over the latch hook and ...

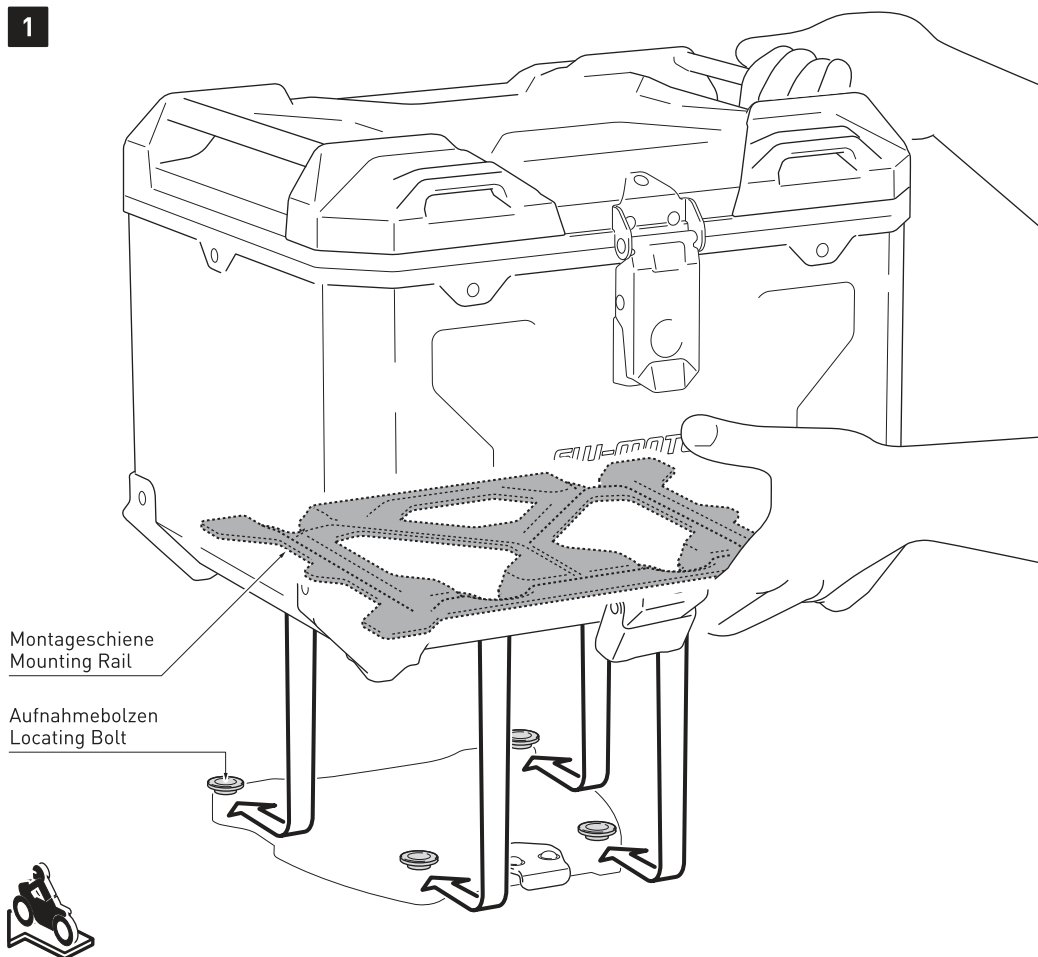
3.- ... close the latch; check the proper fit of the TRAX ADVENTURE ALU-BOX on the QUICK-LOCK side carrier.

ATTENTION: Make sure the closed latch is under sufficient tension! If not the latch hook must be readjusted!

ATTENTION: Secure the TRAX ADVENTURE ALU-BOX with the separately available TraX® EVO / TRAX ADVENTURE lock cylinder set at the QUICK-LOCK side carrier before riding!


Nachjustierung des Vorspannwinkels.
Readjustment of the latch hook.

1



Befestigung der TRAX ADVENTURE ALU-BOX TC

1.- Führen Sie die vier Öffnungen der Montageschiene über die Aufnahmebolzen der montierten QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit.

Drücken Sie anschließend die TRAX ADVENTURE ALU-BOX leicht nach vorne, bis diese fest auf der QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit sitzt.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass alle vier Aufnahmebolzen gleichzeitig einrasten.

2.- Führen Sie den unteren Spannverschluss über den Vorspannwinkel und ...

3.- ... klappen Sie den Spannverschluss um; überprüfen Sie den festen Sitz der TRAX ADVENTURE ALU-BOX auf der QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Spannverschluss unter ausreichend Spannung steht! Andernfalls muss der Vorspannwinkel nachjustiert werden!

ACHTUNG: Sichern Sie die TRAX ADVENTURE ALU-BOX vor Fahrtbeginn mit dem separat erhältlichen TraX® EVO / TRAX ADVENTURE Schließzylinder-Satz an der QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit!

Attachement of TRAX ADVENTURE ALU-BOX M & L

1.- Lead the four openings of the mounting rail onto the locating bolts of the mounted QUICK-LOCK adapter plate / STEEL-RACK adapter kit.

Then press the TRAX ADVENTURE ALU-BOX slightly forward, until it properly rests on QUICK-LOCK adapter plate / STEEL-RACK adapter kit.

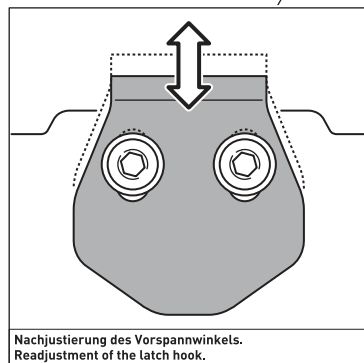
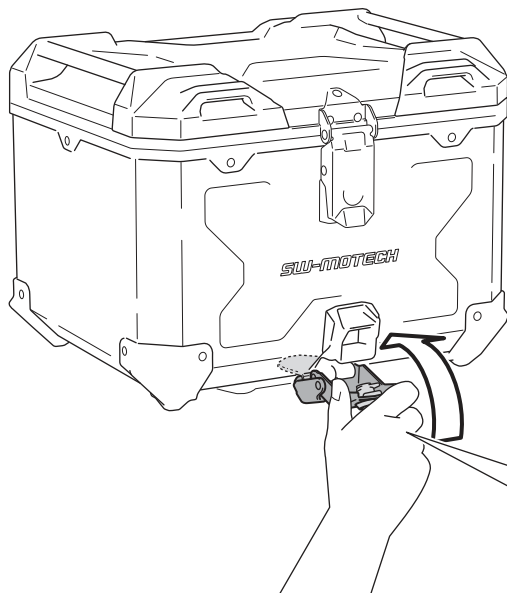
ATTENTION: Make sure that all four locating bolts rests on at the same time.

2.- Place the latch over the latch hook and ...

3.- ... close the latch; check the proper fit of the TRAX ADVENTURE ALU-BOX on the QUICK-LOCK Adapter Plate / STEEL-RACK Adapter Kit.

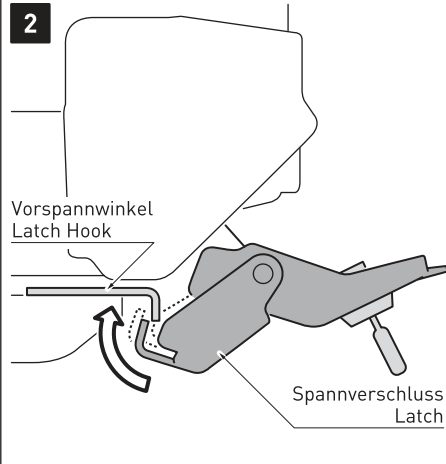
ATTENTION: Make sure the closed latch is under sufficient tension! If not the latch hook must be readjusted!

ATTENTION: Secure the TRAX ADVENTURE ALU-BOX with the separately available TraX® EVO / TRAX ADVENTURE lock cylinder set at the QUICK-LOCK adapter plate / STEEL-RACK adapter kit before riding!

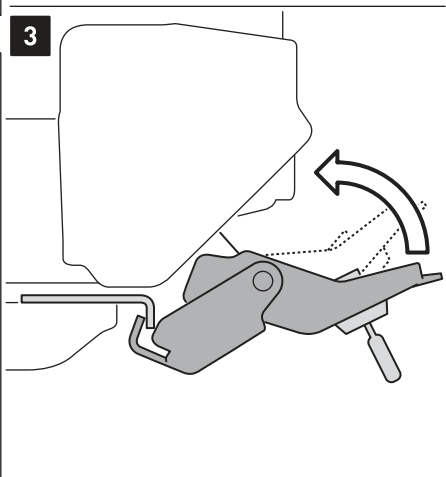


Nachjustierung des Vorspannwinkels.
Readjustment of the latch hook.

2



3



Art.-Nr. / Item No.: siehe Stückliste / see parts list

Revision: 03 · Datum / Date: 11 - 2018

SysBag 10 / 15 / 30 Tasche

SysBag 10 / 15 / 30

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

FUNKTIONSKONTROLLE: Da es sich um ein universelles Produkt handelt, stellen Sie unbedingt VOR der ersten Nutzung sicher, dass sich das Produkt ohne Probleme und sachgerecht an Ihrem Fahrzeugtyp befestigen und verwenden lässt. Achten Sie nach der Befestigung auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Leuchtmittel wie Rücklicht und Blinker dürfen nicht in ihrer Funktion eingeschränkt werden. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich nach Befestigung dieses Produkts merklich!

ACHTUNG: Je nach Ort der Befestigung kann die Kurven- und Bodenfreiheit durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

ACHTUNG: Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!

Maximale Zuladung	Höchstgeschwindigkeit
 5 KG (11 lbs) pro SysBag 10 & 15	 130 km/h (80 mph)
 10 KG (22 lbs) pro SysBag 30	

ACHTUNG: Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs sowie die Zuladung des verwendeten SW-MOTECH Trägers!

ACHTUNG 
NICHT FÜR DEN OFFROAD-EINSATZ GEEIGNET!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

FUNCTION CHECK: This is a universal product. For this reason make sure BEFORE the first use, that the product can be fixed properly and used without problems with your vehicle type. After fixation also make sure that no moving parts are obstructed and the function of the vehicle is not hindered in any way. Lamps as taillight and turn signals must not be limited in their function. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: Riding with this product may affect the motorcycles driving and braking performance!

ATTENTION: Depending on the location of fixation, cornering and ground clearance can be reduced by using this product!

ATTENTION: Before riding and at each stop (every 200 km) check proper fixation of the product!

Maximum Load	Maximum Speed
 5 KG (11 lbs) per SysBag 10 & 15	 130 km/h (80 mph)
 10 KG (22 lbs) per SysBag 30	

ATTENTION: The maximum vehicle load specified by the manufacturer and the maximum load of the SW-MOTECH carrier/rack must not be exceeded!

ATTENTION 
NOT FOR OFFROAD-USE!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

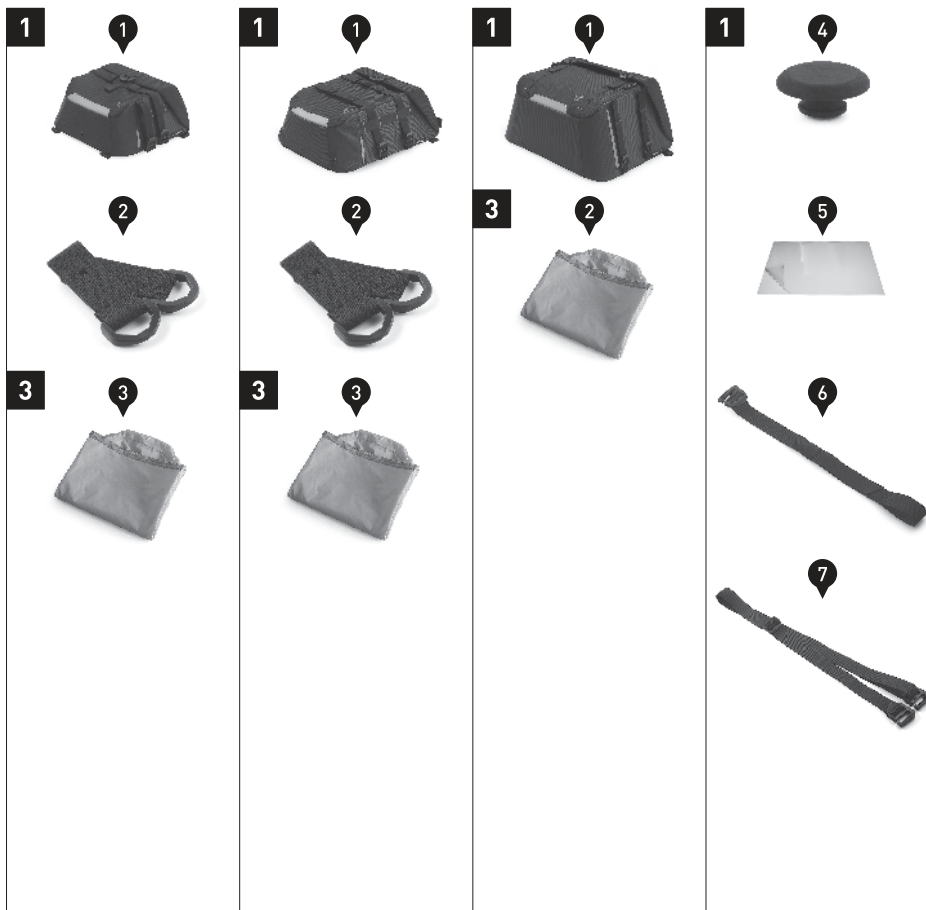
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

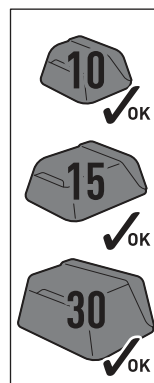
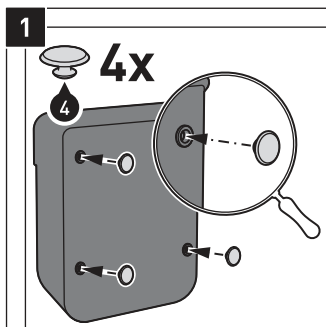
STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description *	Artikel	Part	Anzahl ** Quantity **	N-m ***
BC.SYS.00.001.10000 SysBag 10 Tasche SysBag 10						
1	(1)	BC.SYS.00.001.10000	SysBag 10 Tasche	SysBag 10	1 / 1	
	(2)	BC.ZUB.00.004.30000	Verzurrösen-Set (2 Stück)	Lashing Eye Set (2 pieces)	1 / 1	
3	(3)	BC.ZUB.00.094.30000	Wasserdichte Innentasche	Waterproof Innerbag	1 / 1	
BC.SYS.00.002.10000 SysBag 15 Tasche SysBag 15						
1	(1)	BC.SYS.00.002.10000	SysBag 15 Tasche	SysBag 15	1 / 1	
	(2)	BC.ZUB.00.004.30000	Verzurrösen-Set (2 Stück)	Lashing Eye Set (2 pieces)	1 / 1	
3	(3)	BC.ZUB.00.095.30000	Wasserdichte Innentasche	Waterproof Innerbag	1 / 1	
BC.SYS.00.003.10000 SysBag 30 Tasche SysBag 30						
1	(1)	BC.SYS.00.003.10000	SysBag 30 Tasche	SysBag 30	1 / 1	
3	(2)	BC.ZUB.00.096.30000	Wasserdichte Innentasche	Waterproof Innerbag	1 / 1	
Alle SysBags all SysBags						
1	(4)	SYS.00.001.004	Gummistopfen	Rubber Plug	4 / 4	
	(5)	LSF.350.250	Lackschutzfolie	Adhesive Protection Foil	1 / 1	
	(6)	BC.ZUB.00.097.30000	Schlaufgurt-Set (4 Stück)	Loop Strap Set (4 pieces)	1 / 1	
	(7)	BC.ZUB.00.098.30000	Schultergurt	Shoulder Strap	1 / 1	
8.8 Regelgewinde / Coarse Thread Ø M4 M5 M6 M8 M10 M12 Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 N·m 2,8 5,5 9,6 23 46 79						
10.9 Regelgewinde / Coarse Thread Ø M4 M5 M6 M8 M10 M12 Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 N·m 4,1 8,1 14 34 67 115						

* Alle Maßangaben in Millimeter. - ** Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an.
 *** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

* All measurements in millimeters. - ** The second number indicates the total quantity of the part in the delivery.
 *** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





BEFESTIGUNG AM FAHRZEUG

ACHTUNG: Vor der Befestigung Ihrer SysBag (1) am Fahrzeug müssen die rückseitigen Ösen mit den beiliegenden Gummistopfen (4) verschlossen werden (siehe obere Detailzeichnung)!

ACHTUNG: Schützen Sie empfindliche Oberflächen im Auflagebereich der SysBag und der Befestigungsgurte mit der Lackschutzfolie (5) vor Kratzern!

Platzieren Sie Ihre SysBag (1) im Heckbereich Ihres Fahrzeugs (z. B. Soziussitz, Gepäckträger etc.).

Verschlaufen Sie ZWEI Schlaufgurte (6) beidseitig an geeigneten und belastbaren Befestigungspunkten im Heckbereich des Fahrzeugs (z. B. Gepäckhaken etc.).

TIPP: SW-MOTECH empfiehlt die Befestigung an den Verzurrösen (2) [nur SysBag 10 und 15]. Verschrauben Sie die Verzurrösen (2) mit den original Schrauben hinter dem Kennzeichen.

Verschlaufen Sie anschließend ZWEI Schlaufgurte (6) beidseitig an geeigneten und belastbaren Befestigungspunkten des Fahrzeugs (z. B. Fußrastenaufnahme, Fahrzeugrahmen etc.).

Befestigen Sie nun die Hakenschnallen der VIER Schlaufgurte (6) beidseitig an den in der unteren Zeichnung gezeigten Schlaufen der SysBag (1).

Ziehen Sie alle Befestigungsgurte an, bis die SysBag (1) zentriert und fest am Fahrzeug befestigt ist. Sichern Sie die Überlängen der Schlaufgurte (6) mit den Gummischlaufen.

FASTENING TO THE VEHICLE

ATTENTION: Before fastening your SysBag (1) to the vehicle, the rear eyelets must be closed with the included rubber plugs (4) (shown in the detail drawing at the top)!

ATTENTION: Protect sensitive surfaces in the area of the SysBag (1) and the fastening straps with the adhesive protection foil (5) from scratches!

Place your SysBag (1) in the rear area of your vehicle (e.g. passenger seat, luggage rack etc.).

On both sides entangle TWO loop straps (6) to appropriate and reliable attachment points in the rear area of the vehicle (e.g. luggage hook etc.).

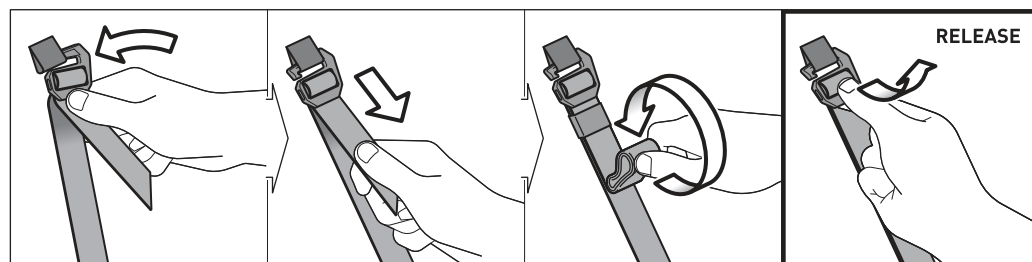
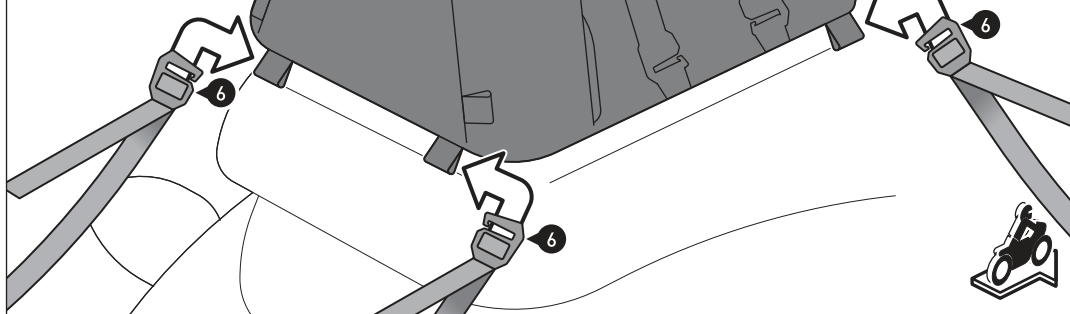
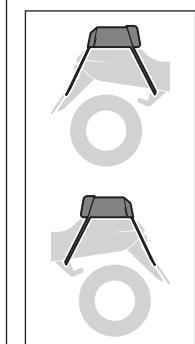
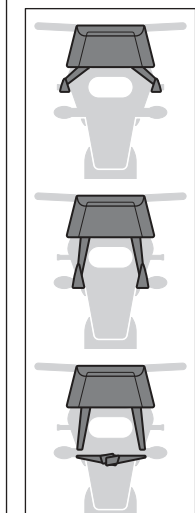
TIP: SW-MOTECH recommends the mounting with the lashing eyes (2) [only SysBag 10 and 15]. Attach the lashing eyes (2) with the original screws behind your license plate.

Then entangle on both sides TWO loop straps (6) to appropriate and reliable attachment points of the vehicle (e.g. vehicles frame, footrest mounts etc.).

Attach the hook buckles of the loop straps (6) on both sides to the marked loops of the SysBag (1), as shown in the lower drawing.

Tighten all loop straps until the SysBag (1) is centered and securely fastened to the vehicle.

Secure the overlength of the loop straps (6) with the rubber loops.



Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

2



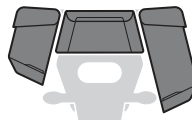
SysBag 10 / 15 / 10



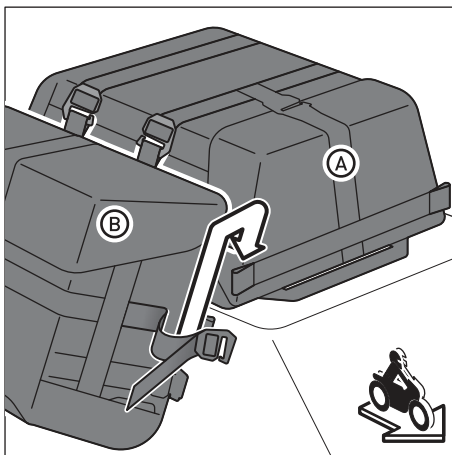
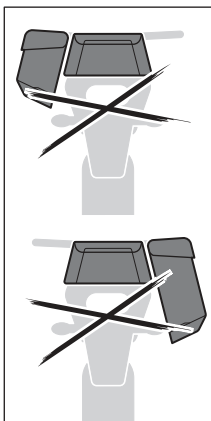
SysBag 15 / 15 / 15



SysBag 15 / 15 / 10



SysBag 10 / 15 / 15



BEFESTIGUNG AN DER SYSBAG 15 (Optional)

Befestigen Sie Ihre SysBag 15 (A) wie in Schritt [1] beschrieben am Fahrzeug.

Lösen Sie die oberen beiden Gurte der am Fahrzeug befestigten SysBag 15 (A).

Befestigen Sie die Hakenschnallen der beiden Gurte an den gezeigten Schlaufen (hinten dem Deckel) der anzubringenden SysBag 10 oder 15 (B).

Lösen Sie nun beidseitig die oberen der seitlich angebrachten Gurte der SysBag 10 / 15 (B).

Befestigen Sie die Hakenschnallen der beiden Gurte an den gezeigten Schlaufen der befestigten SysBag 15 (A).

Ziehen Sie, nachdem ALLE VIER Hakenschnallen ordnungsgemäß befestigt wurden, die Gurte an, bis Ihre SysBag 10 / 15 (B) fest an der SysBag 15 (A) sitzt. Sichern Sie die Überlängen der Gurte mit den Klettflaschen gegen Flattern.

FUNKTIONSKONTROLLE (UNBEDINGT BEACHTEN)

ACHTUNG: Achten Sie nach der Befestigung darauf, dass keine Komponente der SysBag mit heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs in Berührung kommen kann. Achten Sie des Weiteren darauf, dass alle Komponenten mindestens 15 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben. Federn Sie zu diesem Zweck nach erfolgter Montage das Fahrzeug mehrere Male im Stand voll durch.

FASTENING TO THE SYSBAG 15 (Optional)

Attach your SysBag 15 (A) to the vehicle as described in step [1].

Loosen the upper two straps of the vehicle-mounted SysBag 15 (A). Attach the hook buckles of the two straps to the shown loops (behind the lid) of the SysBag 10 or 15 (B).

On both sides, loosen the upper straps on each side of the SysBag 10/15 (B).

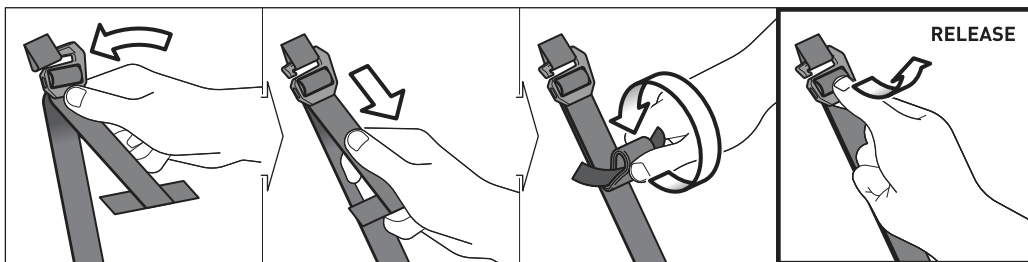
Attach the hook buckles of the two straps to the loops shown on the attached SysBag 15 (A).

After ALL FOUR hook buckles are properly hooked, tighten the straps until the SysBag 10/15 (B) is firmly attached on the SysBag 15 (A).

Secure the overlength of the straps (4) with the velcro loops against flapping.

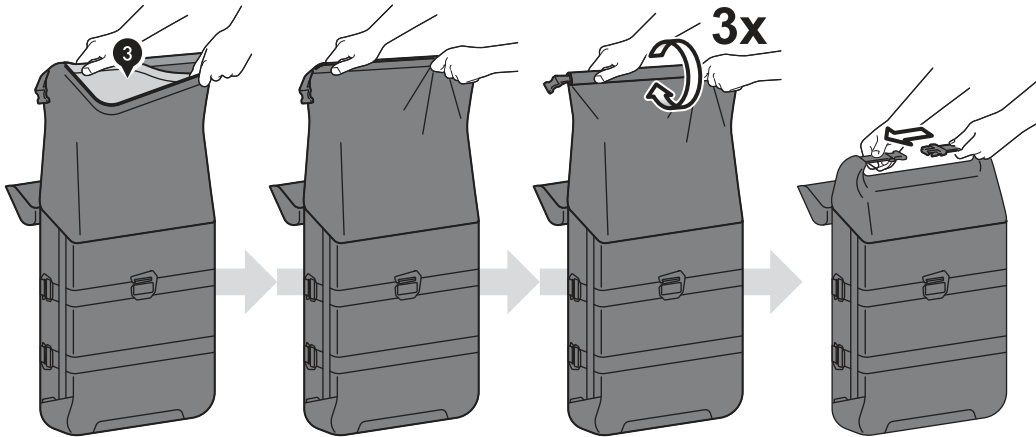
FUNCTION CHECK (MUST BE OBSERVED)

ATTENTION: All components of the SysBag must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 15 cm away from hot parts of the vehicle and remain clear of the exhaust stream. For this reason compress the suspension fully several times with your vehicle stationary.



Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

3



ACHTUNG: Verwenden Sie immer die beiliegende wasserdichte Innentasche (3), um Ihr Gepäck vor Feuchtigkeit zu schützen!

Verketten Sie die wasserdichte Innentasche (3) innenseitig an der verstärkten Öffnung der SysBag (1).

Schlagen Sie nun die verstärkte Öffnung drei Mal um. Verschließen Sie anschließend die SysBag (1) mit den Schnallen.

ATTENTION: Always use the included waterproof innerbag (3) to protect your luggage from moisture!

Fasten the waterproof inner bag (3) on the inside of the reinforced opening of the SysBag (1).

Now roll the reinforced opening three times. Then close the SysBag (1) with the buckles.

BELADUNG

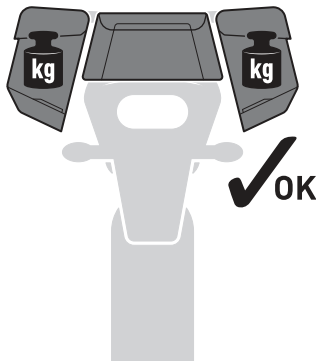
ACHTUNG: Achten Sie darauf, Gegenstände und elektronische Geräte, die durch Magnetfelder beschädigt werden können, von den eingenähten Magneten im Deckel der SysBag (1) fernzuhalten!

ACHTUNG: Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verstauen, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/SysBag verursachen könnten!

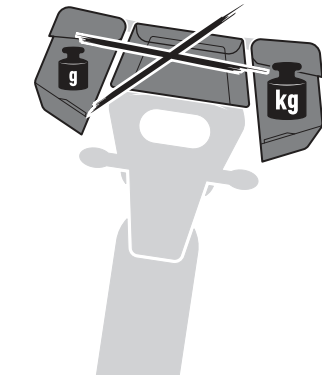
LOADING

ATTENTION: Pay attention to keep items and electronic devices that can be damaged by magnetic fields away from the magnets sewn in the lid of the SysBag (1)!

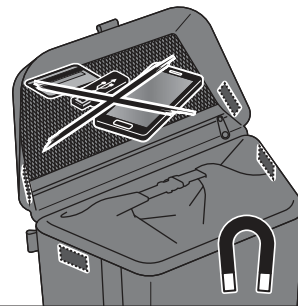
ATTENTION: Never store pointy or sharp-edged objects, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/side case!



ACHTUNG: Achten Sie auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung zwischen der linken und rechten SysBag! Stellen Sie sicher, dass die Ladung während der Fahrt gegen Verrutschen gesichert ist!



ATTENTION: Make sure weight is evenly distributed between the left and right SysBag. Make sure that the loading is secured against shifting during the ride!



PFLEGE

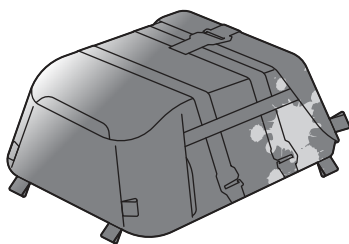
Verwenden Sie zur Reinigung NUR eine weiche Textilbürste, ein Tuch oder Schwamm und warme Seifenlauge! Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.

Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie die SysBag unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

CARE

For cleaning use ONLY a soft textile brush, cloth or sponge and warm soapy water! Rinse with clean water.

Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Clean the SysBag after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.



ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assumes no liability for this.



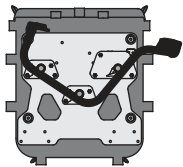
KOMBINATIONSMÖGLICHKEITEN

Die SysBag-Serie besteht aus nur drei Taschen und bietet dennoch mehr als 20 Montageoptionen und Kombinationsmöglichkeiten. Die Taschen lassen sich, wie in der Anbauanleitung beschrieben, einzeln auf dem Heck bzw. an der Seite verzurren oder per Schnellverschluss am Träger / Rack befestigen. Auf dieser Seite finden Sie einige Befestigungsbeispiele.

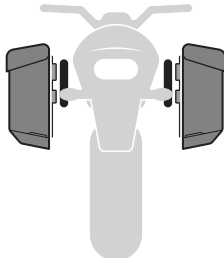
Fahrzeugspezifische Lösungen, SysBag-Sets und Adapterplatten für SW-MOTECH Träger / Racks finden Sie in unserem Webshop.

COMBINATIONS

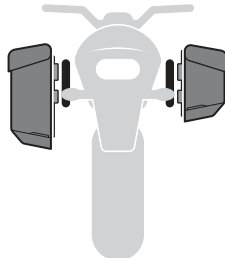
The SysBag line has only three bags but offers over 20 mounting options and combination possibilities. The bags can be lashed to the tail end or at the side, as described in the mounting instructions, or mounted to the carrier / rack with a quick-release fastener. On this page you will find some mounting examples. Vehicle-specific solutions, SysBag sets and adapter plates for SW-MOTECH carriers / racks can be found in our webshop.



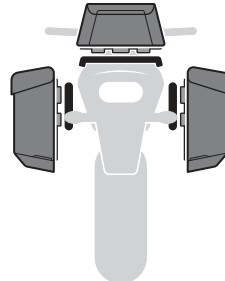
SLC Side Carrier



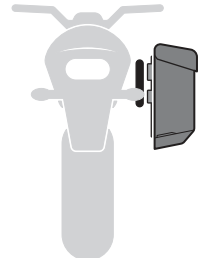
SysBag 15 / - / 15
2 SLC side carriers



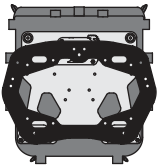
SysBag 15 / - / 10
2 SLC side carriers



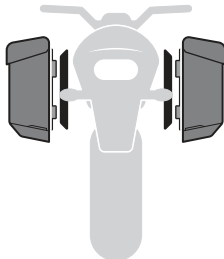
SysBag 15 / 15 / 15
2 SLC side carriers
SW-MOTECH rack



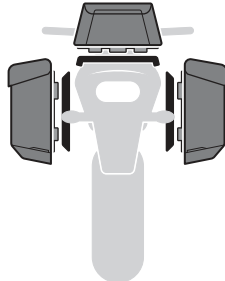
SysBag - / - / 15
1 SLC side carriers



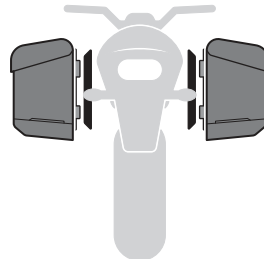
PRO Side Carrier



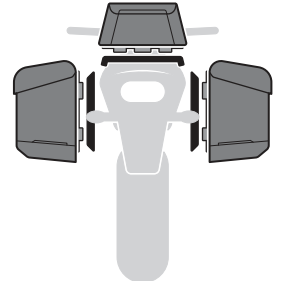
SysBag 15 / - / 15
2 PRO side carriers



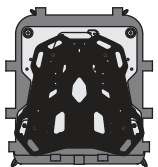
SysBag 15 / 15 / 15
2 PRO side carriers
SW-MOTECH rack



SysBag 30 / - / 30
2 PRO side carriers



SysBag 30 / 15 / 30
2 PRO side carriers
SW-MOTECH rack



Racks



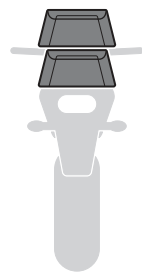
SysBag - / 15 / -
SW-MOTECH rack



SysBag - / 30 / -
SW-MOTECH rack



SysBag - / 15 & 10 / -
SW-MOTECH rack



SysBag - / 15 & 15 / -
Straps

Art.-Nr. / Item No.: BC.HTA.00.675.12000/B

Revision: 02 · Datum / Date: 08 - 2020

AERO ABS Seitenkoffer-Set**AERO ABS side case set**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung / Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor / Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

FUNKTIONSKONTROLLE: Da es sich um ein universelles Produkt handelt, stellen Sie unbedingt VOR der ersten Nutzung sicher, dass sich das Produkt ohne Probleme und sachgerecht an Ihrem Fahrzeugtyp befestigen und verwenden lässt. Achten Sie nach der Befestigung auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Leuchtmittel wie Rücklicht und Blinker dürfen nicht in ihrer Funktion eingeschränkt werden. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich nach Befestigung dieses Produkts merklich!

ACHTUNG: Je nach Ort der Befestigung kann die Kurven- und Bodenfreiheit durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

ACHTUNG: Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!

Maximale Zuladung	Höchstgeschwindigkeit
 10 KG (22 lbs) pro Koffer	 130 km/h (80 mph)

ACHTUNG: Die Zuladung des verwendeten SW-MOTECH Seitenträgers darf nicht überschritten werden (siehe Anbauanleitung des Seitenträgers)! Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs!

ACHTUNG**NICHT FÜR DEN OFFROAD-EINSATZ GEEIGNET!****GENERAL INFORMATION**

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration / operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor / exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

FUNCTION CHECK: This is a universal product. For this reason make sure BEFORE the first use, that the product can be fixed properly and used without problems with your vehicle type. After fixation also make sure that no moving parts are obstructed and the function of the vehicle is not hindered in any way. Lamps as taillight and turn signals must not be limited in their function. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: Riding with this product may affect the motorcycles driving and braking performance!

ATTENTION: Depending on the location of fixation, cornering and ground clearance can be reduced by using this product!

ATTENTION: Before riding and at each stop (every 200 km) check proper fixation of the product!

Maximum Load	Maximum Speed
 10 KG (22 lbs) per case	 130 km/h (80 mph)

ATTENTION: The maximum load of the used SW-MOTECH side carrier must not be exceeded (refer mounting instructions of the side carrier)! The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

ATTENTION**NOT FOR OFFROAD-USE!**

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

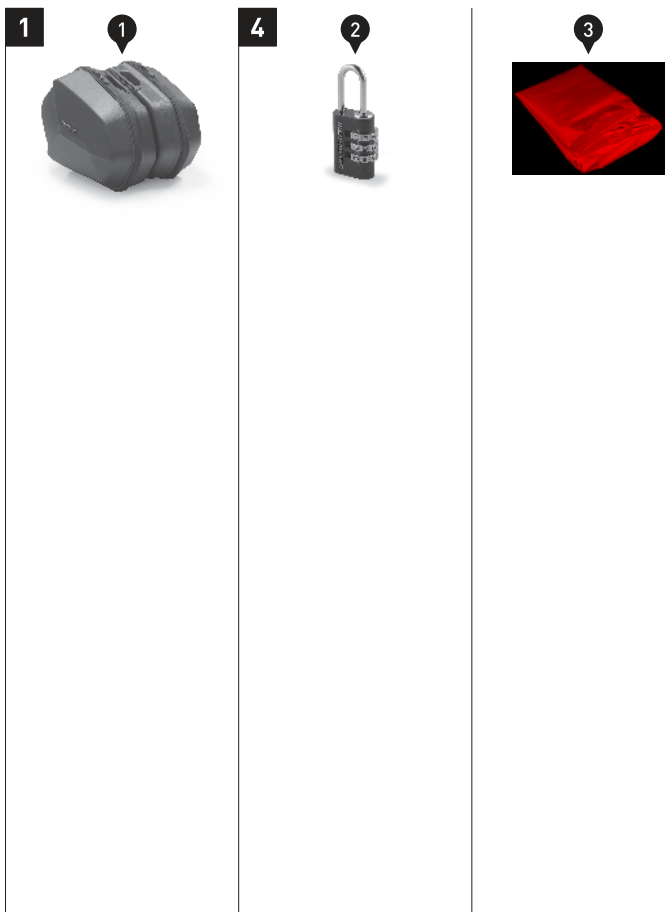
STÜCKLISTE / PARTS LIST

[illegible]

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread	Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12	10.9	Regelgewinde / Coarse Thread	Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8	N·m	2,8	5,5	9,6	23	46	79		Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9	N·m	4,1	8,1	14	34	67	115

*** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

*** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



PFLEGE / CARE

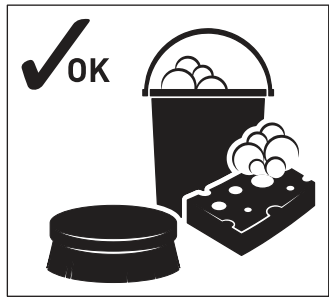
Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen der Seitekoffer warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.

Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger!
Reinigen Sie die Seitekoffer unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

Schwergängige Reißverschlüsse können mit etwas Talkumpulver wieder gängig gemacht werden.

ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.



Care

To clean the side cases, use warm, soapy water and a soft, clean cloth. Rinse with clean water.

Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or

Clean the side cases after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.

Hard to open zippers can be loosened with a small amount of talcum powder.

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assumes no liability for this.



Schritt [1]: Setzen Sie die vier Arretierungsöffnungen des Seitenkoffers (1) auf die Führungsbolzen des montierten SW-MOTECH Seitenträgers.

Schritt [2]: Drücken Sie den Seitenkoffer leicht nach unten, bis dieser fest am Seitenträger sitzt. **ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass alle vier Führungsbolzen gleichzeitig einrasten! Achten Sie außerdem auf das deutlich hörbare Einrastgeräusch des Verschlussmechanismus und das die rote Markierung unter dem Schieber nicht sichtbar ist!**

Drücken Sie zum Entriegeln den Schieber nach unten.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass keine Komponenten des Seitenkoffers mit heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs in Kontakt kommen können! Achten Sie des Weiteren darauf, dass alle Komponenten mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben! Stellen Sie nach der Montage sicher, dass dieser Abstand in jedem Federzustand des Fahrzeugs eingehalten wird!

Schritt [3]: Um den montierten Seitenkoffer (1) gegen Diebstahl zu schützen, muss dieser zunächst geöffnet werden. Drücken Sie nun den Sicherungsknopf und drehen ihn gemäß der Pfeilmarkierung, bis der Sicherungsknopf einrastet.

Schritt [4]: Verriegeln Sie nun die Puller des geschlossenen Reißverschlusses mit dem beiliegenden Schloss (2). Wir empfehlen, den Sicherungsknopf während der Fahrt immer in der abgeschlossenen Position zu belassen.

Step [1]: Place the four locking openings of the side case (1) onto the guide bolts of the mounted SW-MOTECH side carrier.

Step [2]: Press the side case slightly downward, until it properly rests on the side carrier.

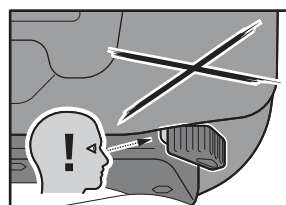
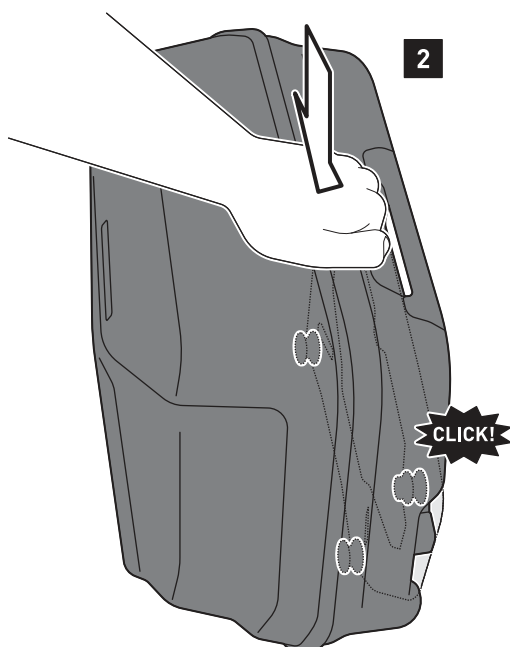
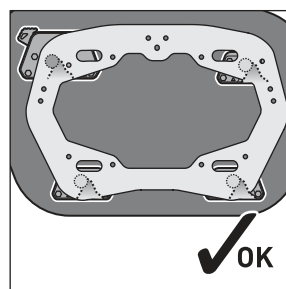
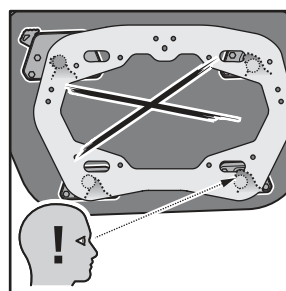
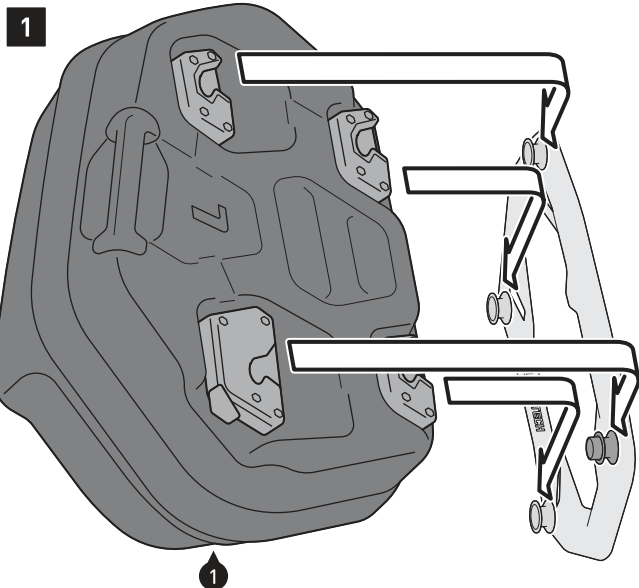
ATTENTION: Make sure that all four guide bolts engage at the same time! Pay attention to the clearly audible snap sound of the locking mechanism and that the red marking under the slider is not visible!

To release press the slider downward.

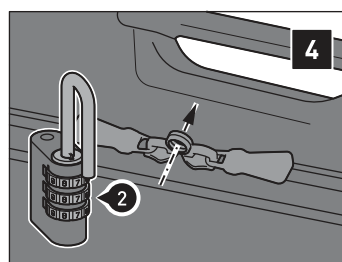
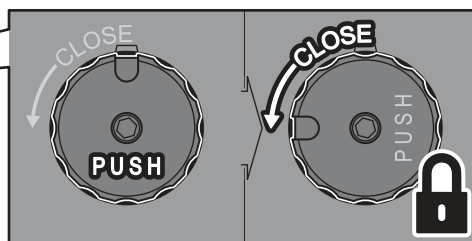
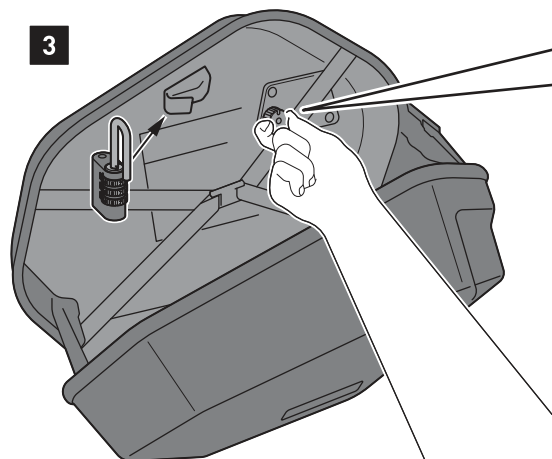
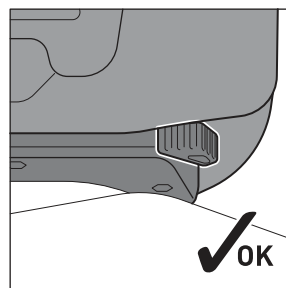
ATTENTION: All components of the side case must not contact any hot or moving parts of the vehicle! All parts should also remain 5 cm away from hot parts of the vehicle and remain clear of the exhaust stream! After mounting, make sure there are no clearance issues while the suspension is both compressed and extended.

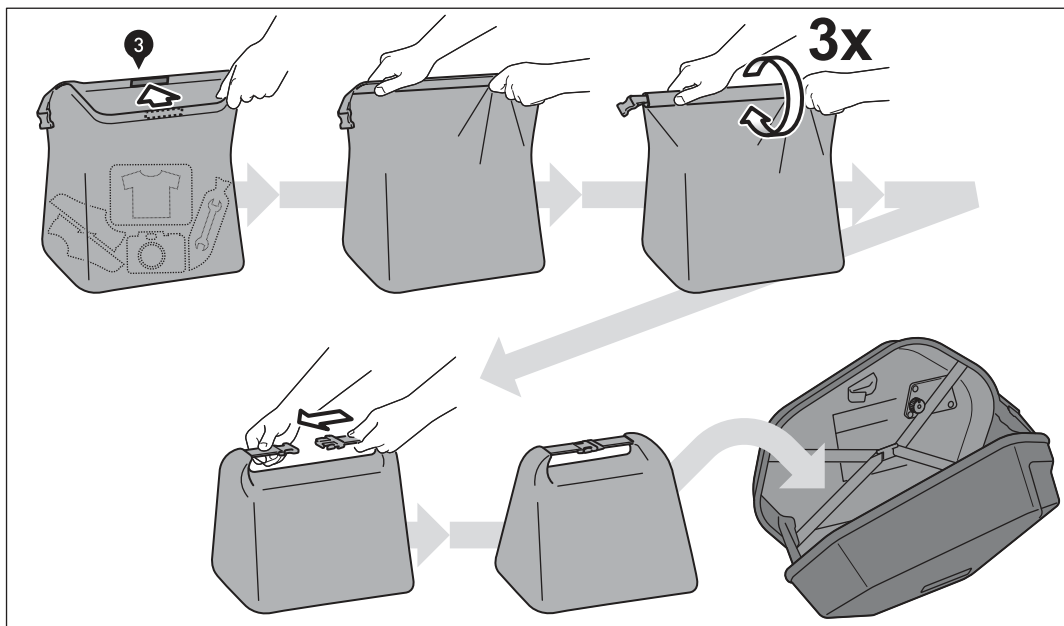
Step [3]: To protect the mounted side case against theft, open it (1). Then press the locking button and turn it according to the arrow mark until the locking button engages.

Step [4]: Then lock the closed zipper with the included lock (2). We recommend leaving the locking button in the closed position during the ride.



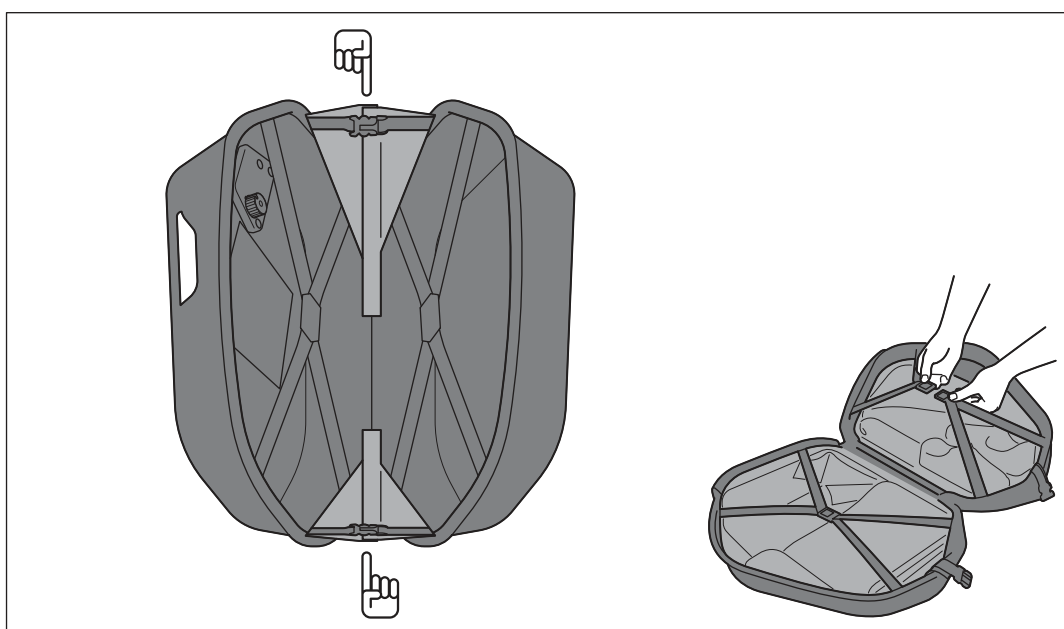
SICHTBARE ROTE MARKIERUNG: NICHT korrekt verriegelt! Verlustgefahr!
VISIBLE RED MARKING: NOT correctly locked! Risk of loss!





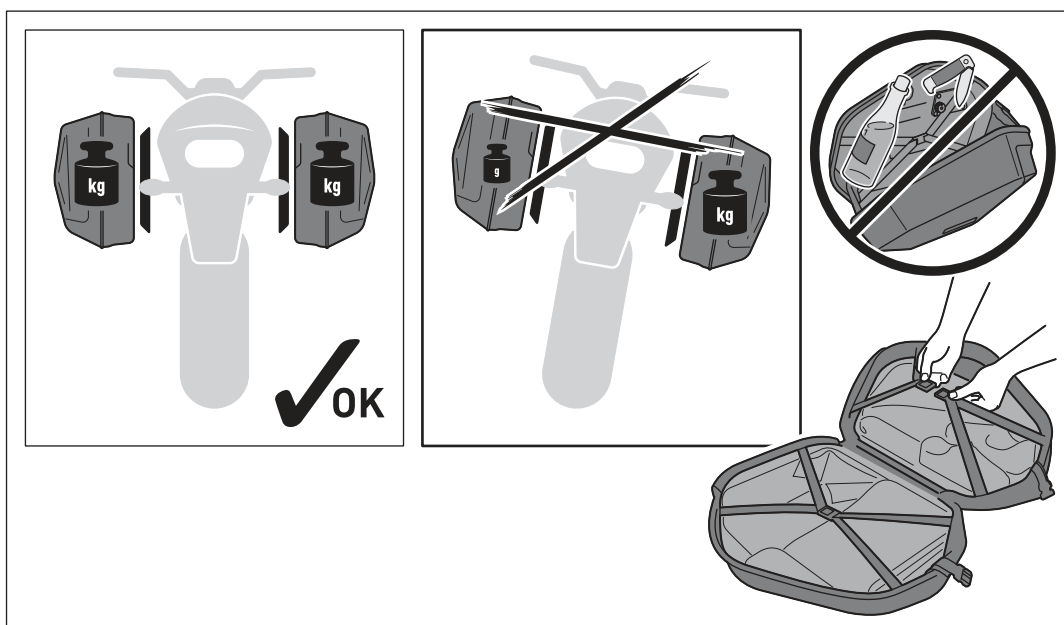
Verwenden Sie die beiliegende wasserdichte Innentasche (3), um Ihr Gepäck vor Feuchtigkeit zu schützen.

Use the included waterproof inner bag (3) to protect your luggage from moisture.



Um den Seitenkoffer (1) einfacher beladen zu können, öffnen Sie die Schnallen und Klettverschlüsse der Öffnungsreduzierungen, wie in der Zeichnung gezeigt.

For an easier loading of the side case (1), open the buckles and hook and loop fasteners of the opening reductions, as shown in the drawing.



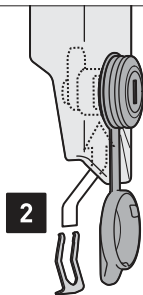
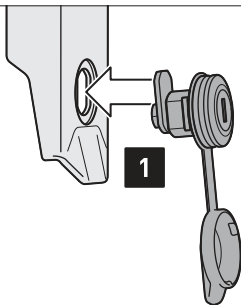
ACHTUNG: Achten Sie bei beidseitiger Verwendung der Seitenkoffer auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung! Stellen Sie sicher, dass die Ladung während der Fahrt gegen Verrutschen gesichert ist!

ACHTUNG: Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verstauen, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/Seitenkoffer verursachen könnten!

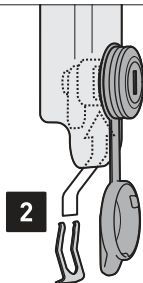
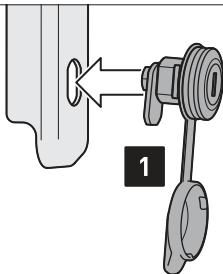
ATTENTION: Make sure weight is evenly distributed between the left and right side if you want to use both side cases! Make sure that the loading is secured against shifting during the ride!

ATTENTION: Never store pointy or sharp-edged objects, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/side case!

TRAX ADV



TRAX ION



Revision: 00 - 05 - 2020



Art.-Nr. / Item No.: **BC.ALK.00.732.10700/B**Revision: **00** · Datum / Date: **10 - 2016****TRAX M/L Zusatztasche****TRAX M/L Expansion Bag**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

SICHERHEIT

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Produkthinweise:

Manipulation oder Veränderungen führen zum Ausschluss jeglicher Gewährleistungen.

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich bei montierter TRAX Zusatztasche merklich.

ACHTUNG: Max. Zuladung: siehe QUICK-LOCK Kofferträger Anbauanleitung sowie die Anleitung der TRAX ALU-BOX, jedoch nicht mehr als 2 kg. Die vom Fahrzeughersteller angegebene, maximale Zuladung des Fahrzeugs darf nicht überschritten werden!

Höchstgeschwindigkeit mit montierter TRAX Zusatztasche: 130 km/h!

ACHTUNG: Stellen Sie VOR Fahrtbeginn und bei jeder Rast sicher, dass die TRAX Zusatztasche ordnungsgemäß befestigt ist!

ACHTUNG: Alle Teile der TRAX Zusatztasche dürfen keinen Kontakt zu heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs haben! Achten Sie desweiteren darauf, dass alle Teile mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben! Stellen Sie sicher, dass die Überlängen der Spanngurte gegen Flattern gesichert werden. Durch Stürze oder unsachgemäßen Umgang kann die Oberfläche der TRAX Zusatztasche irreparabel zerstört werden.

Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verpacken, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/Produkt verursachen könnten.

PFLEGE

Verwenden Sie zum Reinigen der TRAX Zusatztasche warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie die TRAX Zusatztasche unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

SECURITY

Please pay attention to the following product information:

Modifications will void any warranty.

ATTENTION: Riding with the TRAX Expansion Bag may affect the motorcycle's driving and braking performance.

ATTENTION: Maximum load: Please refer the manual instructions of the QUICK-LOCK EVO Side Carriers and the TRAX ALU-BOX, but not more than 2 kg. The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

Maximum speed with mounted TRAX Expansion Bag: 130 km/h!

ATTENTION: BEFORE riding make sure that the TRAX Expansion Bag is properly attached. Check the proper fit at each stop!

ATTENTION: All parts of the TRAX Expansion Bag must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from the exhaust and remain clear of the exhaust stream. All strap ends should be secured so they can not blow around once the vehicle is in motion. Dropping the motorcycle or improper handling can damage the outer surface of the TRAX Expansion Bag.

Never store pointy or sharp-edged objects in bags, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/product.

CARE

To clean the TRAX Expansion Bag use warm, soapy water and a soft, clean cloth. Rinse with clean water. Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Clean the TRAX Expansion Bag after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assumes no liability for this.

Konfektionierung durch / Packed by:

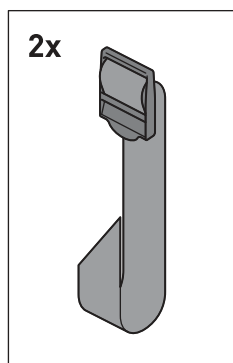
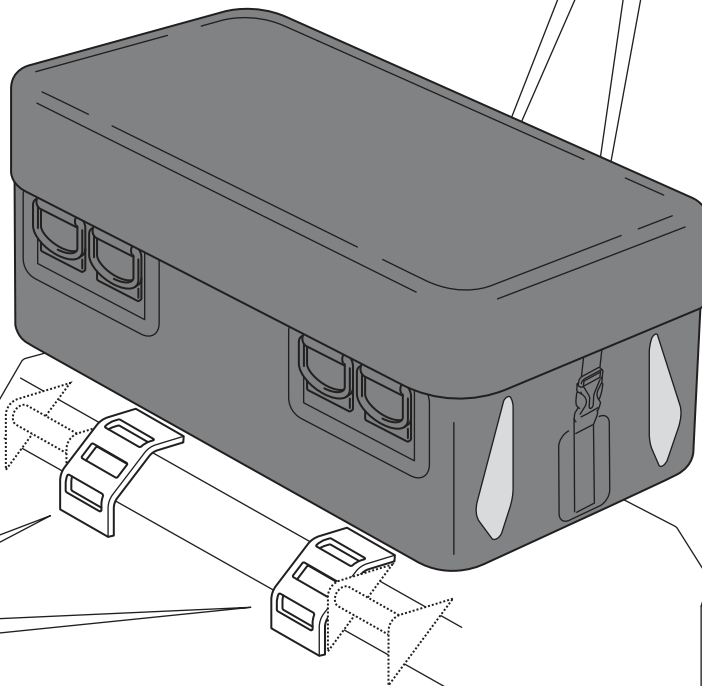
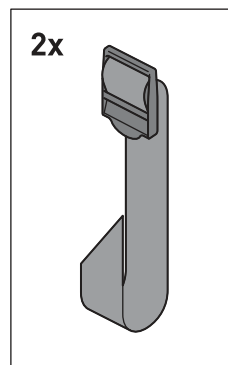
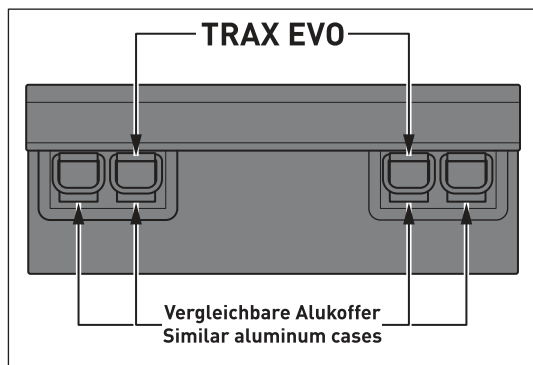
Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

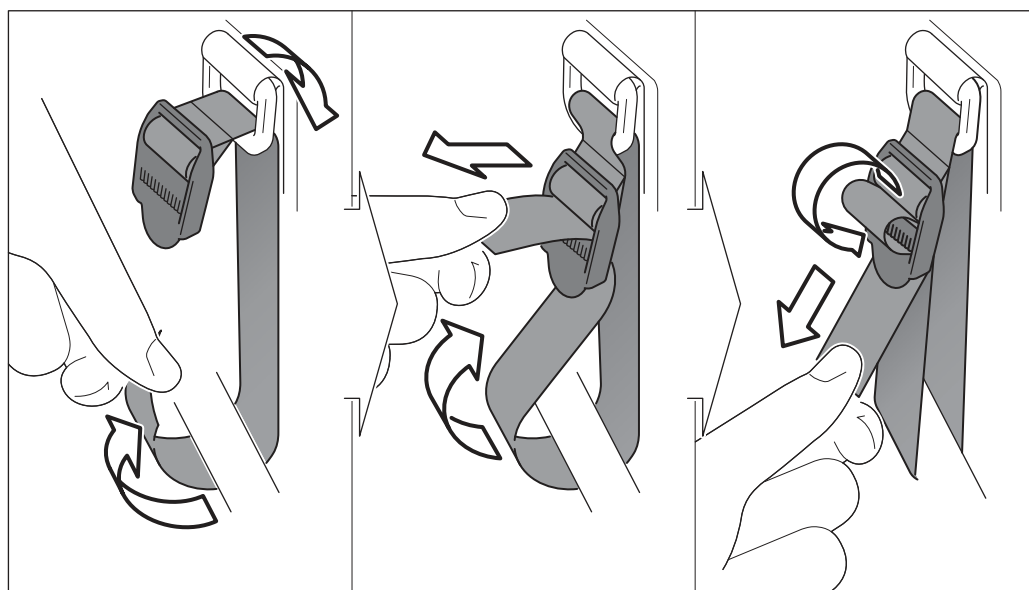
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com



! Beispielabbildung!
Example shown!



Platzieren Sie die TRAX Zusatztasche auf dem Deckel der TRAX ALU-BOX oder einem vergleichbaren Alukoffer.

Verzurren Sie **alle vier Spanngurte** der TRAX Zusatztasche an den Spanngurt-Ösen des Deckels, wie in den unteren Detailzeichnungen gezeigt.

Ziehen Sie nun die Spanngurte an, bis die TRAX Zusatztasche zentriert und fest auf dem Deckel sitzt.

Achten Sie darauf, dass die Überlängen der Spanngurte gegen Flattern gesichert werden.

Place the TRAX Expansion Bag on the lid of the TRAX ALU-BOX or a similar aluminum case.

Fix **all four straps** of the TRAX Expansion Bag to the tie-down points of the lid, as shown in the lower detail drawings.

Now tighten the straps until the TRAX Expansion Bag is centered and sits firmly on the lid.

Make sure that the strap ends are secured against fluttering.

TraX ® Gear Plus Deckeltasche Innen TraX ® Gear Plus Innentasche

TraX ® Gear Plus Lid Innerbag TraX ® Gear Plus Innerbag

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Qualitätsprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

Die TraX ® Gear Plus Tasche ist ausschließlich zur Nutzung mit der TraX ® ALU-BOX konzipiert.

SICHERHEIT

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Produkthinweise:

Manipulation oder Veränderungen führen zum Ausschluss jeglicher Gewährleistungen.

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrad kann sich bei montierter TraX ® Gear Plus Tasche verändern.

ACHTUNG: Max. Zuladung (TraX ® Gear Plus Deckeltasche Innen): siehe QUICK-LOCK Kofferträger Anbauanleitung sowie die Anleitung der TraX ® ALU-BOX, jedoch nicht mehr als 1 kg. Die vom Fahrzeugherrsteller angegebene maximale Zuladung des Fahrzeugs darf nicht überschritten werden!

ACHTUNG: Stellen Sie VOR Fahrtbeginn und bei jeder Rast sicher, dass die TraX ® Gear Plus Deckeltasche Innen ordnungsgemäß befestigt ist.

ACHTUNG: Alle Komponenten der TraX ® Gear Plus Tasche dürfen keinen Kontakt zu heißen und beweglichen Teile des Fahrzeugs haben. Achten Sie desweiteren darauf, dass alle Komponenten mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben. Stellen Sie sicher, dass die Überlängen der Spanngurte gegen Flattern gesichert werden. Durch Stürze oder unsachgemäßen Umgang kann die Oberfläche der TraX ® Gear Plus Tasche irreparabel zerstört werden.

Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verpacken, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/Produkt verursachen könnten.

Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen der TraX ® Gear Plus Tasche warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie die TraX ® Gear Plus Tasche unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

ENGLISH - Thank you for choosing this quality product from SW-MOTECH.

The TraX ® Gear Plus Bag is designed exclusively for use with the TraX ® ALU-BOX.

SECURITY

Please pay attention to the following product information:

Modifications will void any warranty.

ATTENTION: Riding with the TraX ® Gear Plus Bag may affect the motorcycle's driving and braking performance.

ATTENTION: Maximum load (TraX ® Gear Plus Lid Innerbag): Please refer the manual instructions of the QUICK-LOCK EVO Side Carriers and the TraX ® ALU-BOX, but not more then 1 kg. The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

ATTENTION: BEFORE riding make sure that the TraX ® Gear Plus Lid Innerbag is properly attached. Check the proper fit at each stop!

ATTENTION: All parts of the TraX ® Gear Plus Bag must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from the exhaust and remain clear of the exhaust stream. All strap ends should be secured so they can not blow around once the vehicle is in motion. Dropping the motorcycle or improper handling can damage the outer surface of the TraX ® Gear Plus Bag.

Never store pointy or sharp-edged objects in bags, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/product.

Care

To clean the TraX ® Gear Plus Bag, use warm, soapy water and a soft, clean cloth. Rinse with clean water. Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Clean the TraX ® Gear Plus Bag after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assume no liability for this.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



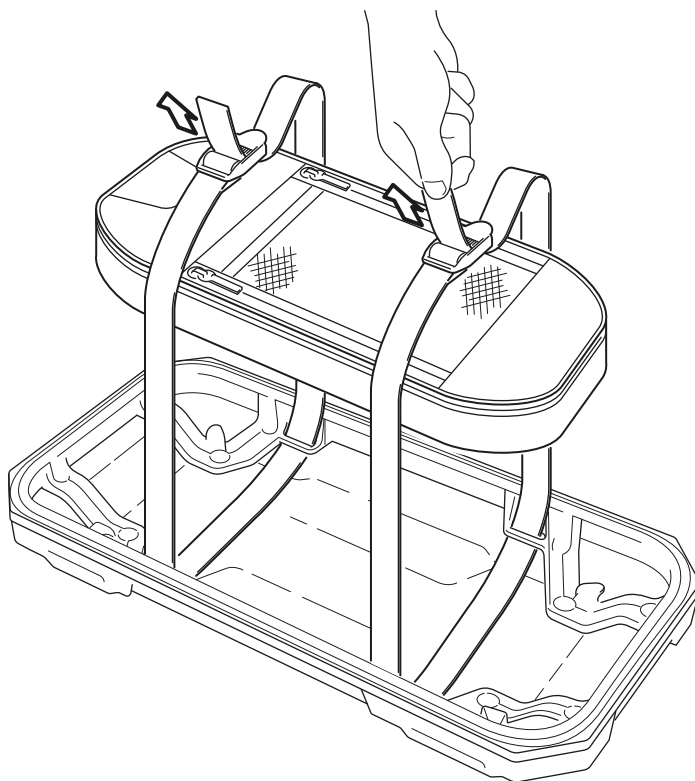
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

1



TraX® Gear Plus Deckeltasche Innen (BC.ALK.00.732.10100/B)

ACHTUNG: Nur für TraX® ADVENTURE ALU-BOX!

Platzieren Sie die TraX® Gear Plus Deckeltasche Innen im Deckel der TraX® ALU-BOX.

Verzurren Sie die Spanngurte der TraX® Gear Plus Deckeltasche Innen an den Spanngurt-Ösen des Deckels, wie in der Zeichnung gezeigt.

Ziehen Sie nun die Spanngurte an, bis die TraX® Gear Plus Deckeltasche Innen zentriert und feste sitzt.

Achten Sie darauf, dass die Überlängen der Riemen gesichert werden.

TraX® Gear Plus Lid Innerbag (BC.ALK.00.732.10100/B)

ATTENTION: Only for TraX® ADVENTURE ALU-BOX!

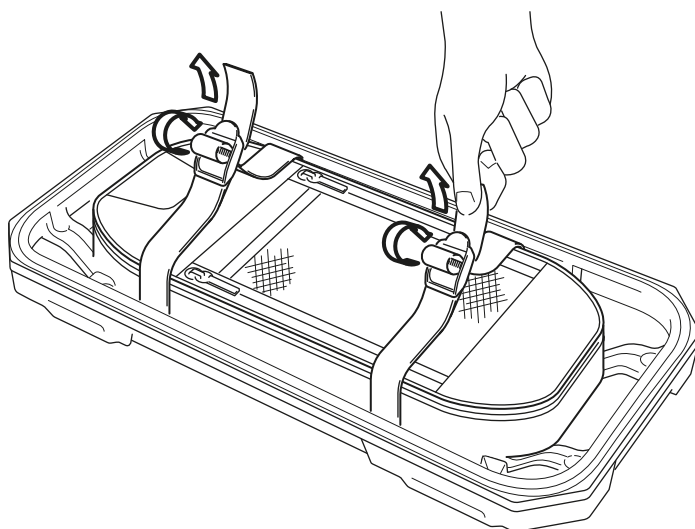
Place the TraX® Gear Plus Lid Innerbag on the inner side of the TraX® ALU-BOX lid.

Fix the straps of the TraX® Gear Plus Lid Innerbag to the tie-down points of the lid, as shown in the drawing.

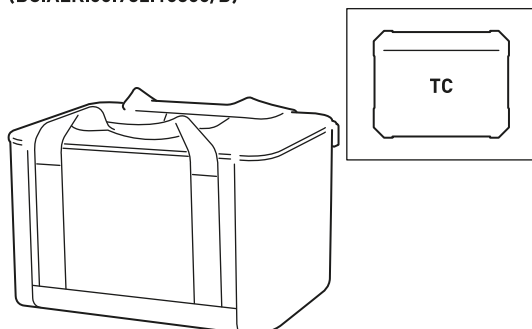
Now pull the straps until the TraX® Gear Plus Lid Innerbag is centered and sits tightly.

Make sure there are no loose strap ends.

2



**TraX® Gear Plus Innentasche Topcase
TraX® Gear Plus Innerbag Topcase
(BC.ALK.00.732.10300/B)**



**TraX® Gear Plus Innentasche
TraX® Gear Plus Innerbag
(BC.ALK.00.732.10000/B)**

